Consignes de sécurité	p.2	FR
Safety instructions	p.5	EN
Sicherheitshinweise	p.7	DE
Veiligheidsvoorschriften	p.11	NL
Advertencias de seguridad	p.13	ES
Instruções de segurança	p.16	PT
Istruzioni di sicurezza	p.18	IT
Bezpečnostní pokyny	p.21	CS
Bezpečnostné pokyny	p.24	SK
Инструкции за безопасност	p.26	BG
Instrucţiuni de siguranţă	p.29	RO
Varnostna navodila	p.32	SL
Sigurnosne upute	p.34	HR
Sigurnosna uputstva	p.37	BS
Bezbednosna Uputstva	p.39	SR
Правила техніки безпеки	p.42	UK
Οδηγίες ασφαλείας	p.44	EL
Biztonsági utasítások	p.47	HU
Упатства за безбедност	p.50	MK

222000734 4/03

ROBOTS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

ATTENTION : Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil est uniquement réservé à l'usage ménager et domestique. Lisez attentivement ces conseils de sécurité. Une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi dégagerait la marque de toute responsabilité.

- Pour les opérations de démarrage, de nettoyage et d'entretien, reportez-vous au Guide de l'utilisateur et au Guide de démarrage rapide.
- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas ne pas ouvrir l'appareil, mais l'envoyer au Centre Services agréés le plus proche de votre domicile, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine : réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur. N'utiliser que des accessoires garantis d'origine (filtres, batterie...).
- **ATTENTION :** Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement la base de charge (base AES) et de séchage fournie avec l'appareil. Tableau 1 – Voir à la fin de ce document (page 53).
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus.
- **ATTENTION :** Les appareils doivent être débranchés de leur câble d'alimentation et éteints pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement de pièces (batterie).
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Rangez les câbles, cordons d'alimentation ou autres types de câbles, car ils peuvent représenter un danger. Retirez également du sol tout objet de petite taille, instable, fragile, précieux ou dangereux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour débrancher la base de charge et de séchage.
- Ne touchez pas les pièces rotatives sans avoir éteint l'appareil et débranché la prise secteur.
- N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- Ne pas retirer la poussiere contenue a l'interieur du sac Hygiene + avec les doigts, risque de blessure.
- **Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (marquage CE) :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants.
- **Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes :** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Pour éviter tout incident, ne laissez pas le robot passer au dessus d'autres appareils électriques.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à celle de votre prise murale.
- En cas d'absence prolongée (vacances, etc.), la base de charge et de séchage doit être débranchée du secteur et de la prise secteur.
- N'aspirez pas de gros débris qui risquent de bloquer l'entrée d'air et l'endommager.
- N'utilisez pas votre aspirateur sans filtre de protection moteur.
- Ne lavez pas les composants du collecteur de poussière ni le filtre de protection moteur au lave-vaisselle.
- **ATTENTION :** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVE AU LASER * (*selon modèles)

Le capteur laser de ce produit est conforme aux normes IEC 60825-1:2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de classe 1. Évitez tout contact visuel direct avec le capteur pendant son utilisation.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Ne dirigez jamais le laser vers d'autres personnes.
- Évitez de regarder le rayon direct ou réfléchi.
- Éteignez toujours l'aspirateur-robot lors des tâches impliquant des maintenances.
- Toute modification (changement) ou tentative de réparer l'aspirateur-robot ou le capteur de navigation est strictement interdite et présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Merci de se référer à la notice fournie avec votre robot et la notice fournie avec cet accessoire pour connaitre les instructions d'utilisation.
Merci de prendre note des ajouts suivants apportés à la notice de sécurité pour l'utilisation de cet accessoire.

Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement.

- Cet appareil est conçu pour une utilisation sur des sols durs et des tapis à poils ras.
- Ne pas utiliser sur des tapis ou des tapis à poils longs.
- Ne pas utiliser l'appareil sans réservoir d'eau.
- Ne pas utiliser votre appareil sur des sols fragiles ou sensibles à l'eau.
- Nous vous recommandons de consulter les instructions d'utilisation et les précautions d'emploi du fabricant du revêtement de sol et de tester l'appareil sur une surface peu visible avant le nettoyage.
- Rincer les serpillères avant la première utilisation.

SÉCURITÉ

- Ne versez pas d'eau à une température supérieure à 50 °C dans les réservoirs.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau maximum.
- Ne versez pas de produits gras (par exemple, du savon noir), moussants, toxiques, inflammables, explosifs, corrosifs, agressifs ou contenant des particules solides dans le réservoir d'eau.
- Ne versez pas d'eau de Javel dans l'appareil. **L'utilisation de détergent est interdite.** L'ajout de détergents ménagers dans le réservoir d'eau relève de votre responsabilité ; Rowenta/Tefal ne peut être tenu responsable des problèmes liés à leur utilisation.
- Cet appareil rend les sols humides, ce qui peut les rendre glissants.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus, en tongs ou en chaussures ouvertes.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts, les yeux, la bouche, les oreilles et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, y compris la tête de nettoyage.
- Ne laissez pas le robot se déplacer par-dessus le câble d'alimentation d'autres appareils ou d'autres types de câbles car cela pourrait entraîner un danger.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES A LA BATTERIE* (*selon modèles)

- Cet appareil contient des batteries (Lithium Ion) qui, pour des raisons de sécurité, ne sont accessibles que par un réparateur professionnel.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- **AVERTISSEMENT :** La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est utilisée de manière incorrecte. Elle ne doit pas être démontée, court-circuitée, stockée ou chargée à une température < 5 °C et > 40 °C ou incinérée. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas la démonter ni la jeter au feu.

Lorsque la batterie n'est plus en mesure de maintenir la charge, il convient de retirer le pack batterie (Lithium Ion). Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil en fin de vie doit être confié à un Centre de Services agréé qui se chargera de gérer son élimination.

- Ne remplacez pas un bloc de batterie rechargeable par une batterie non rechargeable.
- Attention au risque - Ne laissez pas la batterie toucher d'autres objets métalliques (bagues, vernis à ongles métalliques, vis, etc.). Vous devez prendre garde à ne pas créer de court-circuit dans la batterie en insérant des objets métalliques à ses extrémités. En cas de court-circuit, la température de la batterie peut augmenter dangereusement et provoquer de graves brûlures, voire un incendie.
- En cas de fuite de la pile et en cas de contact, ne frottez pas vos yeux ni vos muqueuses. Lavez-vous les mains et rincez-vous les yeux à l'eau claire. Si la gêne persiste, consultez votre médecin.

ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être déposé dans un Centre de Services agréés qui se chargera d'en gérer l'élimination.

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
Le Groupe SEB déclare que l'équipement radioélectrique est conforme a la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity
https://www.rowenta.be/fr/eu-declaration-of-conformity

Bande de fréquences exploitée en Wifi: **2400-2483.5** MHz
Puissance maximale de la radiofréquence: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Bande de fréquences exploitée en Bluetooth: **2400-2483.5** MHz
Puissance maximale de la radiofréquence Bluetooth: **8** dBm

Conformément à la réglementation relative au marquage CE UE/2023/826, les informations concernant la consommation énergétique des modes veille (*), arrêt (*) et veille avec réseau (*) sont disponibles sur www.rowenta.com ou www.tefal.com.
****Selon modèle***

VOLUMES DES RÉSERVOIRS D'EAU	
Description	**Volume (L)**
Réservoir d'eau propre	3 L
Réservoir d'eau sale	2.5 L

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations.

CAUTION: Read the instructions before using the appliance. This appliance is designed for domestic use only. Please read this safety advice carefully. The manufacturer shall accept no liability for any use that does not comply with the instructions.

- For start-up, cleaning and maintenance operations, refer to the User's Guide and Quick Start Guide.
- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
- Do not use the appliance if it has been knocked or dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but take it to the nearest Service Centre to your home as special tools are required to carry out any repairs safely.
- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, battery, etc.).
- **WARNING:** To recharge the product, use only the Charging Drying Base (AES base) provided with the device. Table 1 – See at the end of this document (page 53).
- Please remove the battery before discarding it.
- **WARNING:** Appliances shall be disconnected from their power cable and switched off during cleaning or maintenance and when replacing parts (battery).
- Please ensure the battery is disposed of safely.
- Tidy up cables, supply cords or other types of cables, as they may represent a danger. Also, remove any small, loose, unstable, fragile, precious or dangerous items from the ground.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never pull the electric cord to disconnect the Charging Drying Base unit.
- Do not touch the rotating parts without turning off the appliance and unplugging it from the stocket-outlet.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- Do not remove the dust contained inside the Hygiene + bag with your fingers, risk of injury.
- **For countries subject to European regulations (marking CE):** This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance out of the reach of children.
- **For other countries that are not subject to European regulations:** This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

PLEASE READ BEFORE USE

- To avoid any incident, do not let the robot pass over other appliances electric cords.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your appliance is the same as your wall outlet voltage.
- For prolonged absences (holidays, etc.), the Drying Charging Base should be unplugged from the mains and the stocket-outlet.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.
- Do not use your vacuum without a motor protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the motor protection filter in a dishwasher.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

SAFETY GUIDELINES FOR LASER PRODUCTS* (*depending on the model)

The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Never point the laser at another person.
- Do not look at the direct or reflected beam.
- Always turn off the robot vacuum cleaner when carrying out any maintenance tasks.
- Any change or attempt to repair the robot vacuum cleaner or the navigation sensor is strictly prohibited and poses a risk of hazardous exposure to radiation.

USER'S GUIDE

Please refer to the instructions supplied with your robot vacuum cleaner and the instructions supplied with this accessory so that you are aware of the instructions for use.
Please take note of the following additions to the safety manual for using this accessory.

This appliance is for household and indoor domestic use only.

- This appliance is intended for use on hard ground and low-pile rug.
- Do not use on rugs, long-pile rug.
- Do not use the appliance without water tanks.
- Do not use your appliance on fragile or water-sensitive ground.
- We recommend that you check the floor manufacturer's instructions for use and precautions and test the appliance on an inconspicuous surface before cleaning.
- Rinse the mops before first use.

SECURITY

- Do not put water with a temperature >50°C in the tanks.
- Fill the tank up to the maximum level mark.
- Do not put greasy products (e.g. black soap), foaming, toxic, flammable, explosive, corrosive, aggressive or with solid particles in the water tank.
- Do not put bleach in the product. **Use of detergent is forbidden.** The addition of household detergents to the water tank is your responsibility; Rowenta / Tefal cannot be held responsible for any problems associated with their use.
- This appliance makes the floors damp, so they can be slippery.
- Do not use the appliance barefoot, in flip-flops or open-toed shoes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, eyes, mouth, ears, and other parts of the body away from openings and moving parts of the appliance, including the cleaning head.
- Do not allow the robot vacuum cleaner to move over the power cable of other appliances or other types of cables as this may result in danger.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS* (*depending on the model)

- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperature.
- **WARNING:** The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited, stored or charged at < 5°C and > 40°C or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it into fire.

When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. In accordance with existing regulations, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.

- Do not replace a block of rechargeable battery with non-rechargeable battery.

- Be aware of the risk - Do not let battery touch other metal objects (rings, metallic nail polishes, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the battery by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire.
- If the battery leaks and in case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulations, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.

Environment protection first !

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

EU SIMPLIFIED CONFORMITY DECLARATION
Groupe SEB declares that the radio equipment complies with the 2014/53/EU directive.
EU Declaration of Conformity's full statement can be viewed at the following web address:
https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity

Wifi frequency band operated: **2400-2483.5** MHz
Maximum radio frequency power: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Bluetooth frequency band operated: **2400-2483.5** MHz
Bluetooth maximum radio frequency power: **8** dBm

In compliance with regulation related to CE marking EU/2023/826, the information concerning standby mode (*), off mode (*) and networked standby(*) energy consumption is available on www.rowenta.com or www.tefal.com. *Depending on model

WATER TANKS VOLUMES	
Description	**Volume (L)**
Clean water tank	3 L
Dirty water tank	2.5 L

SICHERHEITSHINWEISE

Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Vorschriften.

VORSICHT: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät verwenden. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung zu Haushaltszwecken vorgesehen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Informationen zur Inbetriebnahme, Reinigung und Pflege des Produkts finden Sie im Benutzerhandbuch und in der Kurzanleitung.
- Ihr Staubsauger ist ein Elektrogerät und muss daher unter Beachtung der üblichen Bedingungen für seinen Gebrauch verwendet werden.
- Nach einem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder im Fall von Funktionsstörungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Öffnen Sie das Gerät in einem solchen Fall nicht, sondern übergeben Sie es an das nächste zugelassene Kundendienstzentrum, da aus Sicherheitsgründen für alle Reparaturen Spezialwerkzeug verwendet werden muss.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör (Filter, Akku...).
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur die mitgelieferte Trockner-Ladestation (AES base). Tabelle 1 – siehe Ende dieses Dokuments (Seite 53).
- Die Batterie muss aus dem Gerät entnommen werden, bevor dieses entsorgt wird.
- **WARNUNG:** Geräte müssen während der Reinigung oder Wartung sowie beim Austausch von Teilen (Akku) ausgeschaltet sein und das stromführende Kabel sollte vom Gerät abgezogen sein.

- Die Batterie muss sicher entsorgt werden.
- Räumen Sie Kabel, Netzleitungen oder andere Arten von Kabeln auf, da diese eine Gefahr darstellen können. Entfernen Sie ebenfalls alle kleinen, lockeren, instabilen, zerbrechlichen, wertvollen oder gefährlichen Gegenstände vom Boden.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um die Trockner-Ladestationseinheit vom Stromnetz zu trennen.
- Berühren Sie die rotierenden Teile erst, wenn das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Saugen Sie keine feuchten Flächen ab und saugen Sie mit dem Gerät keinerlei Flüssigkeiten, heiße Substanzen, ultrafeine Substanzen (Gips, Zement, Asche usw.), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel usw.), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.), entflammbare oder explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis) auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und besprühen Sie es nicht mit Wasser. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf.
- Entfernen Sie den Staub im Hygiene +-Beutel nicht per Hand. Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Für Länder, die den Vorschriften der Europäischen Union unterliegen (Kennzeichnung CE) :** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen ohne entspreche Kenntnisse und Erfahrung oder mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden, wenn sie vorher in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen und über die möglichen Risiken informiert wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- **Für die übrigen Länder, die nicht den Vorschriften der Europäischen Union unterliegen:** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

- Den Roboter nicht über die Stromkabel anderer elektrischer Geräte fahren lassen, um Zwischenfälle zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Betriebsspannung (Volt) derjenigen Ihrer Steckdose entspricht.
- Bei längerer Abwesenheit (Urlaub etc.) trennen Sie bitte die Trockner-Ladestation von der Steckdose und vom Stromnetz.
- Saugen Sie keine großen Teile auf, die den Lufteinlass blockieren und beschädigen könnten.
- Nutzen Sie Ihren Staubsauger nicht ohne Motorschutzfilter.
- Reinigen Sie die Komponenten des Staubbehälters oder den Motorschutzfilter nicht in der Spülmaschine.
- **ACHTUNG:** Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Energieversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER* (*je nach Modell)

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

Der Lasersensor in diesem Produkt erfüllt die Normen IEC 60825-1:2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie während des Gebrauchs direkten Augenkontakt.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Richten Sie niemals den Laserstrahl auf andere Personen.
- Vermeiden Sie, in den direkten oder reflektierten Strahl zu schauen.
- Schalten Sie den Saugroboter immer aus, wenn Sie Wartungsarbeiten an ihm vornehmen.
- Jede Veränderung (Auswechslung) und jeder Reparaturversuch am Saugroboter oder am Navigationssensor ist streng verboten und kann zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen.

BENUTZERHANDBUCH

Bitte lesen Sie das Ihrem Roboter beiliegende Handbuch und das mit diesem Zubehör gelieferte Handbuch, um sich mit den Bedienungsanleitungen vertraut zu machen.
Bitte beachten Sie die folgenden Ergänzungen der Sicherheitshinweise in Bezug auf dieses Zubehör.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz auf Hartböden und Teppichen mit kurzen Fasern geeignet.
- Nicht auf Teppichen mit langen Fasern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasserbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf empfindlichen oder wasserempfindlichen Böden.
- Wir empfehlen Ihnen, vor der Reinigung die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen des Bodenherstellers zu überprüfen und das Gerät an einer unauffälligen Stelle zu testen.
- Spülen Sie die Wischmopps vor dem ersten Gebrauch.

SICHERHEIT

- Das Wasser zum Befüllen der Wasserbehälter darf eine Temperatur von 50 °C nicht überschreiten.
- Füllen Sie den Tank bis zur maximalen Füllstandsmarkierung.
- Geben Sie keine fettigen Produkte (z. B. schwarze Seife), schaumbildende, giftige, entzündliche, explosive, ätzende, aggressive Produkte oder Produkte mit festen Partikeln in den Wasserbehälter.
- Geben Sie kein Bleichmittel in das Produkt. **Die Verwendung von Reinigungsmitteln ist verboten.** Die Zugabe von Haushaltsreinigern in den Wasserbehälter liegt in Ihrer Verantwortung. Rowenta/Tefal kann nicht für Probleme im Zusammenhang mit der Verwendung haftbar gemacht werden.
- Durch die Verwendung dieses Geräts werden die Böden feucht und können deshalb rutschig sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß, mit Flip-Flops oder mit offenen Schuhen.
- Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger, Augen, Mund, Ohren und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen einschließlich des Reinigungskopfs des Geräts fern.
- Achten Sie darauf, dass der Roboter nicht über die Stromkabel anderer Geräte oder andere Arten von Kabel fahren kann, da dies gefährlich sein kann.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIEN* (*je nach Modell)

- Dieses Gerät enthält Akkus (Lithium-Ionen), zu denen aus Sicherheitsgründen nur qualifiziertes Fachpersonal Zugang hat.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- **WARNUNG:** Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei unsachgemäßem Gebrauch Feuer fangen oder Verätzungen hervorrufen. Er darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen, oder aufgeladen bei < 5°C and > 40 °C gelagert oder verbrannt werden. Von Kindern fernhalten. Nicht zerlegen und nicht ins Feuer werfen.

Wenn der Akku (Lithium-Ionen-Akku) nicht mehr aufgeladen werden kann, sollte er entfernt werden. Gemäß den bestehenden Vorschriften müssen alle Altgeräte zu einer autorisierten Kundendienstzentrale gebracht werden. Diese kümmert sich um die Entsorgung.

- Wiederaufladbare Akkus dürfen nicht durch Einwegbatterien ersetzt werden.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst – Berühren Sie mit dem Akku keine anderen Metallgegenstände (Ringe, metallische Nagellacke, Schrauben usw.). Achten Sie darauf, dass Sie den Akku an den Polen nicht mit Metallgegenständen berühren und dadurch einen Kurzschluss hervorrufen. Bei einem Kurzschluss kann die Akku-Temperatur gefährlich ansteigen und zu ernsthaften Verbrennungen oder zu einem Brand des Akkus führen.
- Falls ein Akku ausläuft und Sie damit in Kontakt kommen, berühren Sie mit den Händen nicht Ihre Augen oder Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

UMWELTSCHUTZ

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine Bedeutende.
Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.
MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.
DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die SEB erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht
Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:
https://www.rowenta.de/eu-declaration-of-conformity

Genutztes WLAN-Frequenzband: **2400-2483.5** MHz
Maximale Funkfrequenzleistung: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Genutztes Bluetooth-Frequenzband: **2400-2483,5** MHz
Maximale Bluetooth-Hochfrequenzleistung: **8** dBm

Gemäß den Vorschriften zur CE-Kennzeichnung EU/2023/826 sind die Informationen zum Energieverbrauch im Standby-Modus (*), im ausgeschalteten Zustand (*) und im Standby-Modus (*) auf www.rowenta.com oder www.tefal.com abrufbar.
**** je nach Modell***

WASSERBEHÄLTERVOLUMEN	
Beschreibung	**Volumen (l)**
Frischwasserbehälter	3 L
Schmutzwasserbehälter	2.5 L

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen.

LET OP: Lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Lees deze veiligheidsvoorschriften aandachtig voor het eerste gebruik. Bij oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing, vervalt elke aansprakelijkheid van het merk.

NL

- Raadpleeg de gebruikershandleiding en de snelstartgids voor informatie over opstarten, reinigen en onderhoud.
- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het apparaat moet worden gebruikt onder normale gebruiksvoorwaarden.
- Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed meer functioneert. Maak in dit geval het apparaat niet zelf open, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Voor de reparatiewerkzaamheden moet immers speciaal gereedschap worden gebruikt om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend originele accessoires (filters, accu enz.).
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen het oplaadstation (AES base) met droger dat bij het apparaat is geleverd om het product op te laden. Tabel 1 – Zie het einde van dit document (pagina 53).
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid.
- **WAARSCHUWING:** Apparaten moeten worden losgekoppeld van het netsnoer en worden uitgeschakeld tijdens reiniging of onderhoud en bij het vervangen van onderdelen (accu).
- De batterij moet op een veilige manier worden afgevoerd.
- Ruim kabels, netsnoeren of andere soorten kabels op, omdat deze gevaar kunnen opleveren. Verwijder ook kleine, losse, onstabiele, breekbare, kostbare of gevaarlijke voorwerpen van de grond.
- Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- Trek nooit aan het netsnoer om het oplaadstation met droger los te koppelen.
- Raak de draaiende onderdelen niet aan zonder eerst het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken of om water of andere vloeistoffen, warme stoffen, zeer fijne stoffen (pleister, cement, as ...), grof afval met scherpe randen (glas), schadelijke producten (oplos- of afbijtmiddelen ...), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen ...), brandbare en ontplofbare producten (op basis van benzine of alcohol) op te zuigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water, breng geen water aan op het apparaat en bewaar het apparaat nooit buiten.
- Verwijder het stof in de Hygiene+-zak niet met uw vingers, aangezien dit tot verwondingen kan leiden.
- **Voor de landen die onderworpen zijn aan de Europese regelgeving (markering CE) :** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door personen zonder enige ervaring of kennis of met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, indien zij instructies hebben ontvangen en worden begeleid bij het veilige gebruik ervan en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Houd het toestel het bereik van kinderen.
- **Voor de landen die onderworpen zijn aan de Europese regelgeving:** Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door kinderen of andere personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd de kinderen in het oog om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

INFORMATIE VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Om ongevallen te vermijden, zorg dat de robot nooit over het snoer van andere apparaten rijdt.
- Controleer of de spanning (voltage) op het identiteitsplaatje van uw apparaat overeenkomt met de netspanning.
- Haal bij langdurige afwezigheid (vakanties, enz.) de stekker van het oplaadstation met droger uit het stopcontact.
- Zuig nooit grof afval op dat de luchtaanvoer kan verstoppen en beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder motorbeschermingsfilter.
- Reinig de stofopvangbakken of het motorbeschermingsfilter niet in de vaatwasmachine.
- **LET OP:** Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden aangesloten op een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE LASER* (*afhankelijk van het model)

LASERPRODUCT KLASSE 1

De lasersensor in dit product voldoet aan de IEC 60825-1:2014- en EN 60825-1:2014/A11:2021-normen voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens gebruik.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Richt de laser nooit naar andere personen.
- Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal of in de reflectie ervan.
- Schakel altijd de robotstofzuiger uit bij onderhoudsbeurten.
- Elke wijziging (verandering) of poging om de robotstofzuiger of de navigatiesensor te herstellen, is uitdrukkelijk verboden en vormt een risico op blootstelling aan gevaarlijke straling.

GEBRUIKERSGIDS

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met uw robot is meegeleverd en de gebruiksaanwijzing die met dit accessoire is meegeleverd voor de juiste gebruiksinstructies.
Houd tevens rekening met de volgende veiligheidsinstructies voor een juist gebruik van dit accessoire.

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op harde vloeren en laagpolige vloerkleden.
- Gebruik het niet op hoogpolige vloerkleden.
- Gebruik het apparaat niet zonder de waterreservoirs.
- Gebruik het apparaat niet op een kwetsbare of watergevoelige ondergrond.
- Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant van de vloer te raadplegen en het apparaat te testen op een onopvallend deel van de vloer voordat u gaat schoonmaken.
- Spoel de dweilen af voor het eerste gebruik.

BEVEILIGING

- Vul de reservoirs niet met water warmer dan 50 °C.
- Vul de tank tot aan de maximummarkering.
- Gebruik in het waterreservoir geen vettige producten (bijv. zwarte zeep), schuimende, giftige, ontvlambare, explosieve, bijtende of schurende producten of producten met vaste deeltjes.
- Gebruik geen bleekmiddel in het apparaat. **Het gebruik van wasmiddel is verboden.** Het toevoegen van huishoudelijke schoonmaakmiddelen aan het waterreservoir is uw verantwoordelijkheid; Rowenta / Tefal kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor problemen in verband met het gebruik hiervan.
- Dit apparaat maakt de vloeren vochtig, waardoor ze glad kunnen worden.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u blootsvoets bent, of sandalen, slippers of open schoenen draagt.
- Houd haar, losse kleding, vingers, ogen, mond, oren en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van het apparaat, waaronder de reinigingskop.
- Laat de robot niet over het snoer van andere apparaten of andere soorten kabels rijden om elk gevaar te vermijden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE BATTERIJ* (*afhankelijk van het model)

- Deze eenheid bevat accu's (lithium-ion) die om veiligheidsredenen alleen toegankelijk zijn voor een professionele reparateur.
- Stel het apparaat en de accu niet bloot aan hoge temperaturen.
- **WAARSCHUWING:** De accu die in dit apparaat is gebruikt kan bij onjuist gebruik brandgevaar of risico op chemische brandwonden veroorzaken. De accu mag niet worden gedemonteerd, kortgesloten, opgeslagen of in rekening gebracht bij < 5°C and > 40°C of verbrand. Buiten het bereik van kinderen houden. Haal de accu niet uit elkaar en gooi deze niet in vuur.

Wanneer de accu de lading niet langer kan vasthouden, moet de accu-eenheid (lithium-ion) worden verwijderd. In overeenstemming met de bestaande regelgeving moeten alle apparaten aan het einde van de levensduur naar een erkend servicecentrum worden gebracht, dat verantwoordelijk is voor het beheer van de afvoer ervan.

- Vervang een blok oplaadbare batterijen niet door niet-oplaadbare batterijen.
- Let op het risico - Zorg ervoor dat de accu geen andere metalen voorwerpen (ringen, metallic nagellak, schroeven, enz.) raakt. Zorg dat er geen kortsluiting in de accu ontstaat door metalen voorwerpen in hun uiteinde te stoppen. Als er kortsluiting optreedt, kan de temperatuur in de accu's gevaarlijk oplopen, met ernstige brandwonden of zelfs brand als mogelijk resultaat.
- Als de accu lekt, wrijf dan in geval van contact niet in uw ogen of slijmvliezen. Was uw handen en spoel uw ogen uit met schoon water. Als het ongemak aanhoudt, raadpleeg uw arts.

MILIEUBESCHERMING

Volgens de huidige regelgeving moet elk apparaat dat niet meer wordt gebruikt, naar een erkend servicecentrum worden gebracht dat de verwijdering ervan op zich zal nemen.

Wees vriendelijk voor het milieu !

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Groep SEB verklaart dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
https://www.rowenta.be/nl/eu-declaration-of-conformity

Gebruikte wififrequentieband: **2400-2483.5** MHz
Maximaal vermogen van de radiofrequentie: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Gebruikte Bluetooth-frequentieband: **2400-2483,5** MHz
Maximaal Bluetooth-radiofrequentievermogen: **8** dBm

In overeenstemming met de voorschriften met betrekking tot de CE-markering EU/2023/826 is de informatie over de stand-bymodus (*), de uitgeschakelde modus (*) en het energieverbruik in de netwerkstand-bymodus (*) beschikbaar op www.rowenta.com of www.tefal.com.
****Afhankelijk van het model***

VOLUMES WATERRESERVOIRS	
Beschrijving	**Volume (liter)**
Schoonwaterreservoir	3 L
Afvalwaterreservoir	2.5 L

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, este aparato cumple todas las normas y reglamentos aplicables.

PRECAUCIÓN: Lee las instrucciones antes de usar el aparato. Este aparato se destina únicamente a un uso doméstico y en el hogar. Lea atentamente estas recomendaciones de seguridad. Un uso no apropiado o no conforme con las instrucciones de uso eximiría a la marca de cualquier responsabilidad.

- Para las operaciones de puesta en marcha, limpieza y mantenimiento, consulta la Guía del usuario y la Guía de inicio rápido.
- Su aspiradora es un aparato eléctrico, por lo que debe utilizarse en condiciones normales de uso.
- No utilice el aparato si se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En este caso no abra el aparato, llévelo al centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio, puesto que se necesitan herramientas especiales para efectuar cualquier reparación y así evitar daños.
- Las reparaciones solo deben correr a cargo de especialistas dotados de piezas de repuesto originales; reparar un aparato uno mismo puede suponer un peligro para el usuario. Utilice únicamente accesorios originales garantizados (filtros, batería, etc.).
- **ADVERTENCIA:** Para recargar el producto, utiliza únicamente la base de secado de carga (AES base) suministrada con el dispositivo. Tabla 1: Consulta al final de este documento (página 53).
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.

- **ADVERTENCIA:** Los aparatos deben estar desconectados del suministro eléctrico y apagados durante la limpieza o el mantenimiento y cuando se vayan a sustituir las piezas (batería).
- La batería debe desecharse de forma segura.
- Recoge los cables, de alimentación o de cualquier tipo, ya que pueden representar un peligro. Además, retira cualquier objeto pequeño, suelto, inestable, frágil, valioso o peligroso del suelo.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares deberán reemplazarlo para evitar peligros.
- No tires nunca del cable eléctrico para desconectar la unidad base de carga de secado.
- No toques las piezas giratorias sin apagar el aparato y haberlo desenchufado de la toma de corriente.
- No aspire superficies mojadas ni líquidos de ningún tipo, así como tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), ni grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), agresivos (ácidos, limpiadores, etc.), inflamables y explosivos (a base de gasolina o alcohol).
- No sumerja nunca el aparato en el agua, ni vierta agua sobre el mismo y no lo guarde a la intemperie.
- No retires el polvo del interior de la bolsa Hygiene + con los dedos, hay riesgo de lesiones.
- **Para los países sujetos a los reglamentos europeos (marcado CE):** Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, siempre que hayan sido formadas e informadas en lo relativo a un uso seguro y conozcan los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben correr a cargo de niños sin vigilancia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- **Para el resto de países (no sujetos a los reglamentos europeos):** Este aparato no está diseñado para que lo utilicen las personas ni los niños cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, no hayan utilizado el aparato antes o no sepan utilizarlo, a no ser que dispongan de una persona responsable de su seguridad que las supervise o proporcione instrucciones previas.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Para evitar cualquier accidente, no permita que el robot pase por encima del cable eléctrico de otros aparatos.
- Asegúrate de que el voltaje indicado en la placa de características del cargador del aparato es el mismo que el voltaje del enchufe.
- En caso de ausencias prolongadas (como vacaciones), la base de carga de secado debe desconectarse de la red eléctrica y de la toma de corriente.
- No aspire residuos voluminosos que podrían bloquear la entrada de aire y dañarla.
- No utilices la aspiradora sin filtro de protección del motor.
- No laves los componentes del compartimento de polvo ni el filtro protector del motor en el lavavajillas.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar riesgos debido al reinicio involuntario del interruptor térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que la red eléctrica encienda y apague regularmente.

INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL LÁSER* (*en función de los modelos)

El sensor láser de este producto cumple con las normas IEC 60825-1:2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto visual directo durante su uso.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021
- Nunca dirija el láser hacia otras personas.
- Evite mirar el láser directamente ni reflejado.
- Apague siempre el robot aspiradora durante las tareas de mantenimiento.
- Está estrictamente prohibido, y entraña riesgo de exposición peligrosa a la radiación, realizar cualquier modificación (cambio) o intento de reparación del robot aspiradora o del sensor de navegación.

GUÍA DE USUARIO

Consulte el manual que se incluye con su robot y el manual suministrado con este accesorio para conocer las instrucciones de uso.
Tome nota de las siguientes adiciones incluidas en el manual de seguridad para el uso de este accesorio.

Este aparato es solo para uso doméstico y doméstico en interiores.

- Este aparato está diseñado para su uso en suelos duros y alfombras de pelo corto.
- No utilizar en alfombras de pelo largo.
- No utiliceS el aparato sin depósito de agua.
- No utilices el aparato en suelos frágiles o sensibles al agua.
- Te recomendamos que consultes las instrucciones de uso y las precauciones del fabricante del suelo, y pruebes el aparato sobre una superficie discreta antes de limpiarlo.
- Enjuaga las mopas antes de utilizarlas por primera vez.

SEGURIDAD

- No llenes los depósitos de agua a una temperatura superior a 50 °C.
- Llene el tanque hasta la marca de nivel máximo.
- No incluyas productos oleosos (como jabón negro), espumosos, tóxicos, inflamables, explosivos, corrosivos, agresivos o con partículas sólidas en el depósito de agua.
- No introduzcas lejía en el producto. **Está prohibido el uso de detergente.** La adición de detergentes domésticos al depósito de agua es tu responsabilidad; Rowenta/Tefal no se hace responsable de ningún problema relacionado con su uso.
- Este aparato humedece los suelos, por lo que pueden ser resbaladizos.
- No utilices el aparato descalzo, en chanclas o zapatos de punta abierta.
- Mantén el pelo, la ropa suelta, los dedos, los ojos, la boca, las orejas y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles del aparato, incluido el cabezal de limpieza.
- No deje que el robot pase por encima del cable de alimentación de otros aparatos o de otros tipos de cables, ya que podría provocar un peligro.

NORMAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA* (*en función de los modelos)

- Esta unidad contiene baterías (ion-litio). Por razones de seguridad, solo debe manipularlas un reparador profesional.
- No expongas el dispositivo o la batería a temperaturas excesivamente altas.
- **ADVERTENCIA:** La batería utilizada en este aparato puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si se usa incorrectamente. No la desmontes, incineres, provoques cortocircuitos o cargado o almacenes a < 5°C and > 40 °C. Mantenla fuera del alcance de los niños. No la desmontes ni la eches al fuego.

Cuando la batería ya no sea capaz de mantener la carga, debe retirarse el bloque de baterías (ion-litio). Según la normativa vigente, los aparatos que hayan finalizado su vida útil deben llevarse a un centro de servicio autorizado que se encargará de gestionar su eliminación.
- No sustituyas un bloque de baterías recargables con baterías que no sean recargables.
- Ten en cuenta el riesgo. No dejes que la batería toque otros objetos metálicos (anillos, esmaltes de uñas metálicos, tornillos, etc.). Debes tener cuidado de no crear cortocircuitos en la batería introduciendo objetos metálicos en los extremos. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de la batería puede aumentar de forma peligrosa y provocar quemaduras graves o incluso un incendio.
- Si hay fugas en la batería y entras en contacto con las mismas, no te frotes los ojos ni las mucosas. Lávate las manos y aclárate los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulta a tu médico.

PROTECCION DEL MEDIOAMBIENTE

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE
Groupe SEB declara que el equipo de radio cumple con la 2014/53/UE
Consulta la Declaración de conformidad de la UE completa en la siguiente dirección web:
https://www.rowenta.es/eu-declaration-of-conformity

Banda de frecuencia wifi operada: **2400-2483.5** MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Banda de frecuencia Bluetooth operada: **2400-2483,5** MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia de Bluetooth: **8** dBm

De conformidad con la normativa relativa al marcado CE UE/2023/826, la información relativa al consumo de energía en modo de espera (*), apagado (*) y apagado operativo (*) está disponible en www.rowenta.com o www.tefal.com.
****Según el modelo***

VOLÚMENES DE LOS DEPÓSITOS DE AGUA	
Descripción	**Volumen (l)**
Depósito de agua limpio	3 L
Depósito de agua sucio	2.5 L

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e os regulamentos aplicáveis.

CUIDADO: leia as instruções antes de utilizar o aparelho. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Leia com atenção as instruções de segurança. A utilização inadequada ou o incumprimento das instruções isenta a marca de qualquer tipo de responsabilidade.

- Para as operações de utilização, limpeza e manutenção, consulte o manual do utilizador e o guia de início rápido.
- O aspirador é um aparelho elétrico: deve ser usado em condições normais de utilização.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não deve abrir o aparelho, deve sim enviá-lo para o Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efetuar as reparações com vista a evitar quaisquer perigos.
- As reparações só devem ser efetuadas por especialistas com peças de substituição de origem. A reparação do aparelho por parte do utilizador pode constituir um perigo para o mesmo. Utilizar apenas acessórios com garantia de origem (filtros, bateria, etc.).
- **AVISO:** Para recarregar o aparelho, utilize apenas a base de secagem e carregamento (AES base) fornecida com o aparelho. Tabela 1 – consulte no final deste documento (página 53).
- A bateria deve ser retirada do aparelho antes da sua eliminação.
- **AVISO:** Os aparelhos devem ser retirados do cabo de alimentação e desligados durante a limpeza ou manutenção e aquando da substituição de peças (bateria).
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.
- Arrume os cabos, cabos de alimentação ou outros tipos de cabos, pois podem constituir um perigo. Além disso, retire quaisquer objetos pequenos, soltos, instáveis, frágeis, valiosos ou perigosos do chão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar a unidade da base de secagem e carregamento.
- Não toque nas partes rotativas sem desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.
- Não deve aspirar superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas, etc.), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes, etc.), agressivos (ácidos, detergentes, etc.), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).
- Não coloque nunca o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.
- Não retire o pó que se encontra no saco Hygiene + com os dedos: existe o risco de ferimentos.
- **Para os países sujeitos aos regulamentos europeus (marca CE) :** Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas sem experiência nem conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, caso tenham recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Manter o aparelho fora do alcance de crianças com.
- **Para os demais países não sujeitos aos regulamentos europeus :** Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.

LER ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de caraterísticas do aparelho corresponde à tensão da alimentação elétrica.
- Em caso de ausência prolongada (férias, etc.), a base de secagem e carregamento deve ser desligada da tomada.
- Não deve aspirar fragmentos de grandes dimensões que possam bloquear a entrada do ar e causar danos.
- Não utilize o aspirador sem um filtro de proteção do motor.
- Não lave os componentes do coletor de pó nem o filtro de proteção do motor na máquina de lavar loiça.
- **CUIDADO:** Para evitar riscos devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem conectado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO FEIXE LASER* (*consoante os modelos)

O sensor laser deste produto cumpre as normas IEC 60825-1:2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Nunca direcione o feixe laser para outras pessoas.
- Evite olhar diretamente para o feixe laser emitido ou refletido.
- Desligue sempre o aspirador robot durante as operações de manutenção.
- É expressamente proibida qualquer modificação (alteração) ou tentativa de reparar o aspirador robot ou o sensor de navegação, tal constitui um risco de exposição às radiações perigoso.

GUIA DO UTILIZADOR

Consulte o folheto fornecido com o seu robot e o folheto fornecido com este acessório para conhecer as instruções de utilização.
Tome nota das adições seguintes indicadas no seu folheto de segurança para a utilização deste acessório.

Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica no interior.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em pisos duros e tapetes de fios curtos.
- Não utilize em tapetes com fios compridos.
- Não utilize o aparelho sem os reservatórios de água.
- Não utilize o aparelho em pisos frágeis ou sensíveis à água.
- Recomendamos que verifique as instruções de utilização e as precauções do fabricante do piso e que teste o aparelho numa superfície pouco visível antes de proceder à limpeza.
- Enxague as mopas antes da primeira utilização.

SEGURANÇA

- Não coloque água com uma temperatura > 50 °C nos reservatórios.
- Encha o tanque até a marca de nível máximo.
- Não coloque produtos gordurosos (por exemplo, sabão preto), espumantes, tóxicos, inflamáveis, explosivos, corrosivos, agressivos ou com partículas sólidas no reservatório de água.
- Não coloque lixívia no aparelho. **É proibido o uso de detergente.** A adição de detergentes domésticos ao reservatório de água é da sua responsabilidade; a Rowenta/Tefal não pode ser responsabilizada por quaisquer problemas associados à sua utilização.
- Este aparelho deixa os pisos húmidos, podendo torná-los escorregadios.
- Não utilize o aparelho sem calçado, nem com chinelos de dedo ou sapatos abertos.
- Mantenha o cabelo, roupas largas, os dedos, os olhos, a boca, as orelhas e outras partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis do aparelho, incluindo a cabeça de limpeza.
- Não deixe o robot deslocar-se por cima do fio de alimentação de outros aparelhos ou de outros tipos de fios porque pode constituir um perigo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA* (*consoante os modelos)

- Este aparelho contém baterias (iões de lítio) que, por motivos de segurança, só podem ser acedidas por um reparador profissional.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- **AVISO:** a bateria utilizada neste aparelho pode apresentar risco de incêndio ou queimaduras químicas se for utilizada incorretamente. Não deve ser desmontada, armazenada ou cobrado a < 5°C and > 40 °C ou incinerada, nem devem ser criados curtos-circuitos com a mesma. Mantenha fora do alcance das crianças. Não a desmonte nem a atire para o fogo.

Quando deixar de suportar a carga, a bateria (iões de lítio) deve ser removida. De acordo com os regulamentos existentes, quaisquer aparelhos em fim de vida útil têm de ser levados a um Serviço de Assistência Técnica autorizado, que será responsável pela gestão da sua eliminação.

- Não substitua um bloco de bateria recarregável por uma bateria não recarregável.
- Tenha em atenção os riscos. Não deixe que a bateria toque noutros objetos metálicos (anéis, vernizes metálicos, parafusos, etc.). Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos na bateria ao inserir objetos metálicos nas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura da bateria pode subir perigosamente e provocar queimaduras graves ou até mesmo incendiar-se.
- Se a bateria apresentar fugas e em caso de contacto, não esfregue os olhos ou quaisquer membranas mucosas. Lave as mãos e os olhos com água limpa. Se o desconforto persistir, consulte o seu médico.

PROTEGER O AMBIENTE

Proteção do ambiente em primeiro lugar.

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT) :
Ecoponto Azul : Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amarelo : Embalagens plásticas

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA
O Grupo SEB declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE
O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Web:
https://www.rowenta.pt/eu-declaration-of-conformity

Banda de frequência wifi operada: **2400-2483.5** MHz
Potência máxima da frequência de rádio: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Banda de frequência Bluetooth operada: **2400-2483,5** MHz
Potência máxima de radiofrequência do Bluetooth: **8** dBm

Em conformidade com os regulamentos relacionados com a marcação CE EU/2023/826, as informações relativas ao consumo de energia no modo de poupança de energia (*), modo desligado (*) e modo de poupança de energia em rede (*) estão disponíveis em www.rowenta.com ou www.tefal.com.
****Consoante o modelo***

VOLUMES DOS RESERVATÓRIOS DE ÁGUA	
Descrição	**Volume (L)**
Reservatório de água limpa	3 L
Reservatório de água suja	2.5 L

NORME DI SICUREZZA

Al fine di garantire la sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti:

ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso familiare e domestico. Leggere attentamente questi consigli relativi alla sicurezza. Un utilizzo non appropriato o non conforme alle istruzioni solleva il marchio da qualsiasi responsabilità.

- Per le operazioni di avvio, pulizia e manutenzione, consultare la Guida per l'utente e la Guida rapida.
- Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico: deve essere utilizzato in normali condizioni d'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento. In tal caso non aprire l'apparecchio, ma spedirlo al Centro assistenza autorizzato più vicino, in quanto sono necessari degli strumenti speciali per effettuare qualsiasi riparazione evitando i rischi.
- Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da specialisti con i ricambi originali: riparare da sé un apparecchio può comportare dei rischi per l'utilizzatore. Utilizzare esclusivamente accessori originali garantiti (filtri, batteria...).
- **ATTENZIONE:** Per ricaricare il prodotto, utilizzare solo la base di ricarica (AES base) per l'asciugatura in dotazione con il dispositivo. Tabella 1 – Consultare la fine del documento (pagina 53).
- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, è necessario rimuovere la batteria.
- **ATTENZIONE:** Gli apparecchi devono essere scollegati dal cavo di alimentazione e spenti durante la pulizia o la manutenzione e in fase di sostituzione dei componenti (batteria).
- La batteria deve essere eliminata in modo sicuro.
- Riordinare i cavi (di alimentazione o di altro tipo), in quanto possono rappresentare un pericolo. Inoltre, rimuovere dal pavimento tutti gli oggetti piccoli, sfusi, instabili, fragili, preziosi o pericolosi.
- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal relativo agente dell'assistenza o da personale qualificato.
- Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare la base di ricarica per l'asciugatura.
- Non toccare le parti rotanti prima di aver spento l'apparecchio e di averlo scollegato dalla presa elettrica.
- Non passare l'aspirapolvere su superfici bagnate d'acqua o di qualsiasi altro tipo di liquido, su sostanze calde, su sostanze ultrasottili (gesso, cemento, ceneri, ecc.), su detriti taglienti di grandi dimensioni (vetro), su prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, prodotti per la pulizia, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non riporlo in ambienti esterni.
- Non rimuovere la polvere contenuta nel sacchetto Hygiene + con le dita, rischio di lesioni.
- **Per i paesi soggetti alla normativa europea (etichetta CE):** Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone prive di esperienza e conoscenza o persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- **Per gli altri paesi non soggetti alla normativa europea:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

DA LEGGERE AL PRIMO UTILIZZO

- Per evitare il rischio di incidenti, evitare che il robot passi sopra i cavi elettrici di altri apparecchi.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della presa di corrente.
- In caso di assenze prolungate (vacanze, ecc.), la base di ricarica per l'asciugatura deve essere scollegata dalla rete e dalla presa elettrica.
- Non aspirare residui grossi, che rischiano di bloccare l'ingresso dell'aria e di danneggiarlo.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtro di protezione del motore.
- Non lavare i componenti del contenitore della polvere o il filtro di protezione del motore in lavastoviglie.
- **ATTENZIONE:** per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario del dispositivo di protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla rete elettrica.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE AL LASER* (*a seconda del modello)

Il sensore laser di questo prodotto è conforme agli standard IEC 60825-1:2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser di Classe 1. Evitare il contatto diretto con gli occhi durante l'uso.

IT

CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Non dirigere mai il laser verso altre persone.
- Evitare di guardare il raggio diretto o riflesso.
- Spegnere sempre il robot aspirapolvere durante eventuali interventi di manutenzione.
- Qualsivoglia modifica (sostituzione) o tentativo di riparare il robot aspirapolvere o il sensore di navigazione sono strettamente vietati e presentano un rischio di esposizione pericolosa alle radiazioni.

GUIDA PER L'UTENTE

Fare riferimento al manuale fornito insieme al robot e al manuale fornito insieme a questo accessorio per conoscere le istruzioni per l'uso.
Consultare le seguenti avvertenze di sicurezza aggiuntive per l'uso di questo accessorio.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

- Questo apparecchio è destinato all'uso su superfici dure e tappeti a pelo corto.
- Non utilizzare su tappeti a pelo lungo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza serbatoi dell'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio su terreni fragili o sensibili all'acqua.
- Si consiglia di consultare le istruzioni per l'uso e le precauzioni del produttore del pavimento e di testare l'apparecchio su una superficie non visibile prima della pulizia.
- Sciacquare i mop prima del primo utilizzo.

SICUREZZA

- Non inserire nei serbatoi acqua con temperatura >50 °C.
- Riempire il serbatoio fino al segno del livello massimo.
- Non inserire nel serbatoio dell'acqua prodotti grassi (ad es. sapone nero), schiumosi, tossici, infiammabili, esplosivi, corrosivi, aggressivi o con particelle solide.
- Non inserire candeggina nel prodotto. **È vietato l'uso di detersivi.** L'aggiunta di detersivi per uso domestico nel serbatoio dell'acqua è a rischio e pericolo dell'utente; Rowenta/Tefal non può essere ritenuta responsabile di eventuali problemi associati al loro utilizzo.
- Questo apparecchio rende i pavimenti umidi e scivolosi.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi, con infradito o scarpe aperte in punta.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita, gli occhi, la bocca, le orecchie e altre parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio, compresa la testina di pulizia.
- Evitare che il robot passi sopra il cavo di alimentazione di altri apparecchi o altri tipi di cavi per evitare situazioni pericolose.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA* (*a seconda del modello)

- Questa unità contiene batterie (agli ioni di litio) che, per ragioni di sicurezza, sono accessibili solo da parte di personale esperto.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- **ATTENZIONE:** se impiegata in modo errato, la batteria utilizzata in questo apparecchio può provocare incendi o ustioni chimiche. Non deve essere smontata, messa in cortocircuito o conservata o addebitato a < 5°C and > 40 °C o incenerita. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non smontarla né gettarla nel fuoco.

Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il blocco batteria (agli ioni di litio) deve essere rimosso. In conformità alle normative vigenti, gli apparecchi giunti alla fine del ciclo di vita devono essere portati in un centro di assistenza autorizzato, che si assumerà la responsabilità di gestirne lo smaltimento.

- Non sostituire un blocco della batteria ricaricabile con batterie non ricaricabili.
- Tenere presente i rischi: non lasciare che la batteria venga a contatto con altri oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.). Prestare attenzione a non creare cortocircuiti nella batteria inserendo oggetti metallici alle estremità. In caso di corto circuito, la temperatura della batteria può salire pericolosamente e causare gravi ustioni o persino innescare incendi.
- Se si viene a contatto con eventuali perdite della batteria, non strofinarsi gli occhi o le mucose. Lavare le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il disagio persiste, consultare il medico.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA UE
Group SEB dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE
Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Web:
https://www.rowenta.it/eu-declaration-of-conformity

Banda di frequenza wifi utilizzata: **2400-2483.5** MHz
Potenza massima in radiofrequenza: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Banda di frequenza Bluetooth utilizzata: **2400-2483,5** MHz
Massima potenza in radiofrequenza Bluetooth: **8** dBm

In conformità alle normative relative al marchio CE EU/2023/826, le informazioni relative alla modalità standby (*), alla modalità off (*) e al consumo energetico in standby in rete (*) sono disponibili su www.rowenta.com o www.tefal.com.
****A seconda del modello***

VOLUMI DEI SERBATOI DELL'ACQUA	
Descrizione	**Volume (L)**
Serbatoio dell'acqua pulita	3 L
Serbatoio dell'acqua sporca	2.5 L

CS

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu Vaší bezpečnosti je spotřebič v souladu s platnými normami a vyhláškami.

UPOZORNĚNÍ: Než budete spotřebič používat, přečtěte si pokyny. Přístroj je vyhrazen pouze pro domácnost a domácí použití. Pozorně si pročtěte tyto bezpečnostní pokyny. Za nevhodné použití přístroje v rozporu s návodem k použití, výrobce nenese žádnou odpovědnost.

- Informace o spouštění, čištění a údržbě přístroje naleznete v uživatelské příručce a ve stručném návodu.
- Vysavač je elektrický spotřebič: je nutné jej používat v běžných podmínkách použití.
- Pokud spotřebič spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vady, nepoužívejte jej. V takovém případě přístroj neotvírejte, nýbrž jej zašlete do autorizovaného servisního střediska, které se nachází nejblíže Vaší domácnosti, neboť k opravě je potřeba použít speciálního nářadí, aby se vyloučilo jakékoli nebezpečí.
- Opravy smí provádět pouze specializovaní odborníci a s použitím originálních náhradních dílů: oprava přístroje prováděná samotným uživatelem pro něj může představovat nebezpečí. Používejte jen zaručeně originální příslušenství (filtry, baterie, ...).
- **VAROVÁNÍ:** Chcete-li výrobek dobít, používejte pouze nabíjecí základnu pro vysoušení (AES base) dodanou se zařízením. Tabulka 1 – viz konec tohoto dokumentu (strana 53).
- Baterii je nutno vyjmout z přístroje před jeho vyhozením do odpadu.
- **VAROVÁNÍ:** Během čištění a výměny dílů (baterie) je třeba, aby byl z přístrojů vypojen napájecí kabel a aby byly vypnuty.
- Baterii je nutno likvidovat bezpečným způsobem.
- Ukliďte všechny typy kabelů a šňůr, protože mohou představovat nebezpečí. Odstraňte z podlahy také všechny malé, volné, nestabilní, křehké, vzácné nebo nebezpečné předměty.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní pracovník či osoba s podobnou kvalifikací, aby nehrozilo žádné nebezpečí.
- Nikdy neodpojujte jednotku nabíjecí základny pro vysoušení tažením za elektrický kabel.
- Nedotýkejte se rotujících částí, aniž byste spotřebič vypnuli a vypojili ho ze zásuvky.
- Nevysávejte vlhké plochy, vodu nebo kapalinu jakékoliv povahy, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel, ...), velké ostré úlomky (skleněné střepy), škodlivé přípravky (rozpouštědla, odstraňovače starých nátěrů, ...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky, ...), hořlavé a výbušné látky (na bázi benzinu nebo lihu).

- Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte ho venku.
- Neodstraňujte prach uvnitř sáčku Hygiene + prsty, hrozí zranění.
- **V případě zemí, které podléhají evropským předpisům (značka CE):** Toto zařízení smějí používat děti od 8 let věku a osoby bez dostatečné praxe a zkušeností nebo jejichž tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti jsou omezené, pokud ovšem byly proškoleny a informovány o bezpečném používání a jsou si vědomy možných rizik. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Zařízení a odnímatelnou udržujte mimo dosah.
- **V případě zemí, které nepodléhají evropským předpisům:** Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud však nelze zajistit dohled nebo pokyny týkající se pokynů k používání přístroje ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby děti s přístrojem nemanipulovaly.

ČTĚTE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Abyste zabránili jakékoli nehodě, nedovolte robotovi procházet přes elektrické šňůry jiných spotřebičů.
- Ujistěte se, že se napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče shoduje s napětím síťové zásuvky.
- V případě dlouhodobé nepřítomnosti (dovolená atd.) je třeba nabíjecí základnu pro vysoušení vypojit ze zásuvky.
- Nevysávejte velké nečistoty, které by mohly zablokovat sání vzduchu a způsobit škodu.
- Nepoužívejte vysavač bez ochranného filtru motoru.
- Neumývejte součásti lapače prachu ani ochranný filtr motoru v myčce na nádobí.
- **POZOR:** Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze strany veřejné služby.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LASER* (* podle modelů)

LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1

Laserový senzor v tomto produktu splňuje normy IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1: 2014/A11: 2021 pro laserové produkty třídy 1. Během používání se vyhněte přímému očnímu kontaktu s senzorem.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Nikdy nemiřte laserem na jiné osoby.
- Vyhněte se pohledu do přímého nebo odraženého paprsku.
- Robotický vysavač při činnostech týkajících se údržby vždy vypněte.
- Jakákoliv úprava (změny) nebo pokus o opravu robotického vysavače nebo navigačního snímače je přísně zakázána a představuje riziko vystavení se nebezpečnému záření.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme, že jste se seznámili s návodem k použití, který se dodává společně s robotickým vysavačem a tímto příslušenstvím.
Seznamte se prosím s doplněním bezpečnostních pokynů návodu k použití tohoto příslušenství

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

- Spotřebič je určen k používání na tvrdém povrchu a kobercích s nízkým vlasem.
- Nepoužívejte na koberce s dlouhým vlasem.
- Spotřebič nepoužívejte bez nádržek na vodu.
- Spotřebič nepoužívejte na povrchu, který je křehký nebo citlivý na vodu.
- Před čištěním doporučujeme zkontrolovat pokyny k použití a bezpečnostní opatření výrobce podlahy a otestovat přístroj na nenápadném kousku povrchu.
- Před prvním použitím propláchněte mopy.

BEZPEČNOST

- Neplňte nádržku vodou o teplotě vyšší než 50 °C.
- Naplňte nádrž po rysku maximální hladiny.
- Do nádržky na vodu nelijte látky, které jsou mastné (např. černé mýdlo), pěnivé, toxické, hořlavé, výbušné, korozivní, agresivní nebo obsahují pevné částice.
- Do spotřebiče nelijte bělidlo. **Používání pracího prostředku je zakázáno.** Společnost Rowenta/Tefal nenese odpovědnost za problémy spojené s přidáváním domácích čisticích prostředků do nádržky na vodu.
- Spotřebič způsobuje, že jsou podlahy vlhké, takže mohou být kluzké.
- Spotřebič nepoužívejte naboso ani při nošení žabek nebo otevřených bot.
- Udržujte vlasy, volný oděv, prsty, oči, ústa, uši a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí spotřebiče, včetně vysávací hlavy.
- Nenechávejte robotický vysavač pohybovat se přes napájecí kabel jiných zařízení nebo jiné typy kabelů, jelikož by to mohlo vést k nebezpečí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE* (* podle modelů)

CS

- Přístroj obsahuje lithium-iontové baterie, které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálním opravářům.
- Nevystavujte přístroj ani baterii nepřiměřeným teplotám.
- **VAROVÁNÍ:** Baterie použitá v tomto spotřebiči může při nesprávném použití představovat riziko požáru nebo poleptání. Baterii nerozebírejte, nezkratujte, nevhazujte nebo zpoplatněno do ohně a neskladujte ji při teplotách < 5°C and > 40 °C. Držte mimo dosah dětí. Baterii nerozebírejte a nevhazujte do ohně.
- Pokud už se tato lithium-iontová baterie vybíjí, je třeba baterii vyjmout. V souladu se stávajícími předpisy je nutné veškeré spotřebiče po ukončení životnosti odevzdat v autorizovaném servisním středisku, které převezme odpovědnost za jejich likvidaci.
- Nenahrazujte dobíjecí baterie takovými, které dobíjet nelze.
- Dbejte na riziko – zabraňte kontaktu baterie s jinými kovovými předměty (prstýnky, metalickými laky na nehty, šroubky apod.). Musíte být opatrní, abyste u baterie nezpůsobili zkrat kontaktem kovových předmětů s jejími póly. Pokud dojde ke zkratu, teplota baterie se může nebezpečně zvýšit a může způsobit vážná popálení nebo dokonce vzplanout.
- Pokud baterie vyteče a dojde ke kontaktu s elektrolytem, nemněte si oči ani žádné sliznice. Omyjte si ruce a vypláchněte si oči čistou vodou. Pokud potíže přetrvávají, poraďte se s lékařem.

CHRAŇTE ŽIVOTNI PROSTŘEDI

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU
Společnost Groupe SEB prohlašuje, že rádiové zařízení vyhovuje směrnici 2014/53/EU:
Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové adrese:
https://www.rowenta.cz/eu-declaration-of-conformity

Používané frekvenční pásmo Wi-Fi: **2400-2483.5** MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Používané frekvenční pásmo Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Maximální výkon rádiové frekvence Bluetooth: **8** dBm

V souladu s nařízením týkajícím se označení CE EU/2023/826 jsou informace o spotřebě energie v pohotovostním režimu (*), režimu vypnuto (*) a pohotovostním režimu při připojení k síti (*) k dispozici na stránkách www.rowenta.com nebo www.tefal.com.
**** V závislosti na modelu***

OBJEMY NÁDRŽIEK NA VODU	
Popis	**Objem (l)**
Nádržka na čistou vodu	3 L
Nádržka na špinavou vodu	2.5 L

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Tento prístroj pre vašu bezpečnosť zodpovedá platným normám a predpisom.

UPOZORNENIE: Pred použitím spotrebiča si prečítajte pokyny. Toto zariadenie je určené iba na domáce používanie. Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny. Nevhodné používanie alebo používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, zbavuje značku akejkoľvek zodpovednosti.

- Informácie o spúšťaní, čistení a údržbe nájdete v používateľskej príručke a stručnej úvodnej príručke.
- Vysávač je elektrický prístroj: musíte ho používať v normálnych používateľských podmienkach.
- Prístroj nepoužívajte, ak vám spadol a vykazuje viditeľné poškodenia alebo anomálie týkajúce sa fungovania. V takom prípade prístroj neotvárajte, ale odošlite ho do autorizovaného centra služieb zákazníkom, ktoré sa nachádza najbližšie k vášmu bydlisku. Na vykonanie opravy a predídenie nebezpečenstvu sú totiž potrebné špeciálne nástroje.
- Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov: svojpomocné opravovanie prístroja môže ohroziť používateľa. Používajte iba originálne príslušenstvo (filtre, batéria...).
- **VAROVANIE:** Na dobíjanie výrobku používajte iba nabíjaciu základňu s funkciou sušenia (AES base), ktorá je súčasťou zariadenia. Tabuľka 1 – uvedená na konci dokumentu (strana 53).
- Batériu vyberte z prístroja pred jeho likvidáciou.
- **VAROVANIE:** Spotrebiče musia byť počas čistenia alebo údržby a pri výmene častí (batérie) vypnuté a odpojené od napájacieho kábla.
- Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.
- Upracte káble, či už napájacie káble alebo iné, pretože môžu predstavovať nebezpečenstvo. Takisto odstráňte zo zeme všetky malé, voľné, nestabilné, krehké, cenné alebo nebezpečné predmety.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nikdy neťahajte za elektrický kábel, keď chcete odpojiť nabíjaciu základňu s funkciou sušenia.
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí bez toho, aby ste spotrebič najskôr vypli a odpojili ho zo zásuvky.
- Nevysávajte mokré plochy, vodu ani žiadne iné kvapaliny, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol...), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozpúšťadlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky...), horľavé látky a výbušniny (na báze benzínu alebo alkoholu).
- Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestriekajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.
- Neodstraňujte prach obsiahnutý vo vrecku Hygiene+ prstami, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pre krajiny, ktoré sa riadia európskymi predpismi (označenie CE) :** Deti staršie ako 8 rokov, osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti alebo vedomosti, alebo osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, môžu tento prístroj používať len v prípade, že sú oboznámené s bezpečným používaním zariadenia, ak sú pod dozorom a poznajú prípadné riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu určené pre používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Prístroj a odnímateľnú skladujte mimo dosahu detí mladších.
- **Pre ďalšie krajiny, ktoré sa neriadia európskymi predpismi:** Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami ani osoby, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti alebo s ním nemajú dostatočné skúsenosti, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

PREČÍTAJTE SI PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Aby nedošlo k žiadnej nehode, nedovoľte robotovi prechádzať cez elektrické káble iných spotrebičov.
- Uistite sa, že napätie uvedené na výkonovom štítku vášho spotrebiča je rovnaké ako napätie vašej elektrickej zásuvky.
- V prípade dlhšej neprítomnosti (dovolenka atď.) by mala byť nabíjacia základňa s funkciou sušenia odpojená zo zásuvky a od elektrickej siete.
- Nevysávajte veľké úlomky, ktoré môžu zablokovať prívod vzduchu a poškodiť ho.

- Nepoužívajte vysávač bez ochranného filtra motora.
- Komponenty zberača prachu ani ochranný filter motora neumývajte v umývačke riadu.
- **UPOZORNENIE:** Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, tento spotrebič nesmie byť napájaný cez externé spínacie zariadenie, ako je napríklad časovač, alebo pripojený k okruhu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný sieťou.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SÚVISIACE S LASEROM* (*podľa modelu)

Laserový senzor v tomto produkte spĺňa normy IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pre laserové produkty triedy 1. Počas používania sa vyhýbajte priamemu očnému kontaktu s ním.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Laser nikdy nenasmerujte na iné osoby.
- Nepozerajte sa priamo do lúča svetla ani do jeho odrazu.
- Pri akejkoľvek údržbe vysávač vždy vypnite.
- Je prísne zakázané akokoľvek upravovať (meniť) alebo sa pokúšať o opravu robota či navigačného senzora, lebo hrozí riziko vystavenia sa nebezpečnej radiácii.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pozrite si návod dodaný s robotom a návod dodaný s týmto príslušenstvom, aby ste sa oboznámili s pokynmi na použitie.
Zoberte do úvahy nasledujúce úpravy bezpečnostného návodu za účelom používania tohto príslušenstva.

Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.

- Tento spotrebič je určený na použitie na tvrdej podlahe a kobercoch s nízkym vlasom.
- Nepoužívajte ho na kobercoch s vysokým vlasom.
- Spotrebič nepoužívajte bez zásobníkov na vodu.
- Spotrebič nepoužívajte na krehkom povrchu alebo povrchu citlivom na vodu.
- Odporúčame, aby ste si pred čistením pozreli návod na použitie a bezpečnostné opatrenia výrobcu podlahy a otestovali spotrebič na nenápadnom povrchu.
- Pred prvým použitím mopy opláchnite.

BEZPEČNOSŤ

- Na plnenie zásobníkov nepoužívajte vodu s teplotou >50 °C.
- Naplňte nádrž po značku maximálnej hladiny.
- Do zásobníkov na vodu nedávajte mastné (napr. čierne mydlo), penivé, toxické, horľavé, výbušné, korozívne či agresívne produkty ani produkty obsahujúce pevné častice.
- Nepridávajte do produktu bielidlo. **Používanie čistiaceho prostriedku je zakázané.** Pridanie domácich čistiacich prípravkov do zásobníka na vodu je vaša zodpovednosť. Spoločnosti Rowenta/Tefal nenesú zodpovednosť za žiadne problémy spojené s ich používaním.
- Tento spotrebič podlahy navlhčí, takže môžu byť klzké.
- Spotrebič nepoužívajte naboso alebo v šľapkách či v topánkach s otvorenou špičkou.
- Vlasy, voľné odevy, prsty, oči, ústa, uši a iné časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí spotrebiča vrátane čistiacej hlavice.
- Nedovoľte, aby robot prechádzal cez napájací kábel iných zariadení alebo iné typy káblov, pretože by mohlo dôjsť k nebezpečnej situácii.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SÚVISIACE S BATÉRIOU* (*podľa modelu)

- Tento prístroj obsahuje batérie (lítium-iónové), ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné iba odbornému servisnému personálu.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- **VAROVANIE:** Batéria použitá v tomto spotrebiči môže pri nesprávnom použití predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Nesmie sa rozoberať, skratovať, skladovať alebo spoplatnené pri < 5°C and > 40 °C ani spaľovať. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nerozoberajte ju a nehádžte do ohňa.

Ak už batéria nedokáže udržať úroveň nabitia, mali by ste jednotku (lítium-iónovej) batérie vybrať. V súlade s existujúcimi predpismi musia byť všetky spotrebiče po dobe životnosti odovzdané schválenému servisnému stredisku, ktoré prevezme zodpovednosť za riadenie ich likvidácie.

- Nenahrádzajte blok nabíjateľnej batérie nenabíjateľnou batériou.
- Uvedomte si riziko – nedovoľte, aby sa batéria dotýkala iných kovových predmetov (prsteňov, kovových lakov na nechty, skrutiek atď.). Dávajte pozor, aby ste v batérií nevytvorili skrat položením kovových predmetov na jej koniec. Ak dôjde ku skratu, teplota batérie sa môže nebezpečne zvýšiť a môže spôsobiť vážne popáleniny alebo sa dokonca vznietiť.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie a kontaktu s vytečenou látkou, neutierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oči vypláchnite čistou vodou. Ak sa stále necítite dobre, poraďte sa so svojím lekárom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
➲ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s nim bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
Group SEB vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ:
Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej adrese:
https://www.rowenta.sk/eu-declaration-of-conformity

Používané frekvenčné pásmo Wi-Fi: **2400-2483.5** MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Používané frekvenčné pásmo Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Maximálny výkon rádiovej frekvencie Bluetooth: **8** dBm

V súlade s nariadením týkajúcim sa označenia CE EU/2023/826 sú informácie o spotrebe energie v pohotovostnom režime (*), vypnutom režime (*) a pohotovostnom režime pri zapojení v sieti(*) k dispozícii na lokalite www.rowenta.com alebo www.tefal.com.
****V závislosti od modelu***

OBJEMY ZÁSOBNÍKOV VODY	
Opis	**Objem (l)**
Nádrž na čistú vodu	3 L
Zásobník špinavej vody	2.5 L

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на вашата безопасност този уред съответства на изискванията на следните действащи стандарти и нормативни документи.

ВНИМАНИЕ: прочетете инструкциите, преди да използвате уреда. Този уред е предназначен единствено за домашна употреба. Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Производителят не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение или не в съответствие с инструкциите.

- За операции по стартиране, почистване и поддръжка направете справка с ръководството за потребителя и ръководството за бърз старт.
- Вашата прахосмукачка е електрически уред: трябва а се използва при обичайните условия за употреба.
- Не използвайте уреда, ако е падал и има видими повреди или не функционира нормално. В такива случаи не отваряйте уреда, а го изпратете в одобрен сервизен център възможно най-близо до Вашия дом, тъй като за извършване на безопасно отстраняване на всякакви повреди са необходими специални инструменти.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специалисти, с оригинални части. Не ремонтирайте уреда сами, това може да е рисковано.
- Ползвайте само оригинални принадлежности (филтри, батерии...).

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за да презаредите продукта, използвайте само поставката за зареждане за сушене (AES base), предоставена с устройството. Таблица 1 – вижте в края на този документ (страница 53).
- Батерията трябва да се извади от уреда преди бракуването му.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** уредите трябва да бъдат разкачвани от техния захранващ кабел и изключвани от копчето по време на почистване или поддръжка и когато се сменят части (батерия).
- Батерията трябва да бъде обезвредена по безопасен начин.
- Подредете кабелите, захранващите кабели или други видове кабели, тъй като те може да представляват опасност. Също така отстранете всички малки, нестабилни, свободно движещи се, чупливи, ценни или опасни предмети от земята.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Никога не дърпайте електрическия кабел, за да разкачите модула на поставката за зареждане за сушене.
- Не докосвайте въртящите се части, без да изключите продукта от копчето и да го изключите от електрическия контакт.
- Не почиствайте влажни повърхности, не изсмуквайте вода или каквато и да е друга течност, горещи вещества, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препарати (разтворители, препарати за отстраняване на боя и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).
- Никога не потапяйте уреда във вода, не го мокрете с вода и не го оставяйте на открито.
- Не премахвайте праха във вътрешността на торбата Hygiene + с пръсти, съществува риск от нараняване.
- **В страните, в които се прилагат европейските разпоредби относно маркировката:** Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица без опит и знания или чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, ако са били обучени и инструктирани относно безопасната употреба и познават рисковете, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение. Дръжте уреда на място, недостъпно за деца.
- **За страните, в които не се прилагат европейските разпоредби:** Уредът не е предназначен за използване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице не наблюдава и не дава предварителни указания относно използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че не си играят с уреда.

BG

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- За да избегнете инциденти, не позволявайте на робота да минава върху кабелите на други уреди.
- Уверете се, че напрежението, указано на табелката с данни на Вашия уред, е същото като напрежението на контакта на Вашата стена.
- При продължителни отсъствия (отпуски и т.н.) поставката за зареждане за сушене трябва да бъде изключена от електрозахранващата мрежа и електрическия контакт.
- Не всмуквайте големи отпадъци, които могат да блокират входящия отвор и да го повредят.
- Не използвайте прахосмукачката без филтър за защита на мотора.
- Не мийте компонентите на контейнера за прах или филтъра за защита на мотора в съдомиялна машина.
- **ВНИМАНИЕ:** За да се избегне опасност поради неволно нулиране на термичния прекъсвач, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електрическата мрежа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ЛАЗЕРА* (*в зависимост от модела)

ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ ОТ КЛАС 1

Лазерният сензор в този продукт отговаря на стандартите IEC 60825-1: 2014 и EN 60825-1:2014/A11:2021 за лазерни продукти клас 1. Моля, избягвайте директен контакт с очите по време на употреба.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Никога не насочвайте лазера към други хора.
- Избягвайте да гледате директния или отразения лазерен лъч.

- Винаги изключвайте прахосмукачката робот по време на операции по поддръжката.
- Всяка модификация (промяна) или опит за ремонт на прахосмукачката робот или на навигационния датчик са строго забранени и носят риск от излагане на опасни лъчения.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, направете справка с информацията, предоставена с вашия робот, и информацията, предоставена с този аксесоар, за да се запознаете с инструкциите за употреба.
Моля, обърнете внимание на следните допълнения към ръководството за безопасност при използването на този аксесоар.

Този уред е предназначен само за битова и домашна употреба на закрито.

- Този уред е предназначен за употреба върху твърди повърхности и килими с къси влакна.
- Не използвайте върху килими от тип с дълги влакна.
- Не използвайте уреда без резервоари за вода.
- Не използвайте уреда върху крехки или чувствителни към вода повърхности.
- Препоръчваме Ви да проверите инструкциите за употреба и предпазните мерки на производителя на пода и да тествате уреда върху незабележима повърхност преди почистване.
- Изплакнете моповете преди първата употреба.

СИГУРНОСТ

- Не наливайте вода с температура > 50°C в резервоарите.
- Напълнете резервоара до маркировката за максимално ниво.
- Не поставяйте мазни продукти (напр. черен сапун), пенливи, токсични, запалими, експлозивни, корозивни, агресивни продукти или такива с твърди частици в резервоара за вода.
- Не поставяйте белина в продукта. **Употребата на препарат е забранена.** Добавянето на домакински почистващи препарати към резервоара за вода е на Вашата отговорност; Rowenta/Tefal не носи отговорност за проблеми, свързани с употребата им.
- Този уред прави подовете влажни, така че те могат да станат хлъзгави.
- Не използвайте уреда, когато сте боси, с джапанки или обувки с открити пръсти.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите, очите, устата, ушите и други части на тялото си далеч от отворите и движещите се части на уреда, включително почистващата глава.
- Не позволявайте на робота да се движи върху захранващия кабел на други устройства или върху други видове кабели, тъй като това може да бъде опасно.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА* (*в зависимост от модела)

- Този уред включва батерии (литиевойонни), които от съображения за безопасност са достъпни само за професионални сервизи.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерна температура.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** използваната в този уред батерия може да представлява риск от пожар или химическо изгаряне, ако се използва неправилно. Тя не трябва да се разглобява, свързва накъсо, съхранява или заредена при температура < 5°C and > 40°C или да се изгаря. Пазете далеч от деца. Не я разглобявайте или хвърляйте в огън.

Когато батерията вече не е в състояние да поддържа заряд, комплектът батерии (литиевойонни) трябва да бъде отстранен. В съответствие със съществуващите регламенти всеки уред, достигнал края на жизнения си цикъл, трябва да бъде занесен в одобрен сервизен център, който да поеме отговорност за изхвърлянето му.

- Не сменяйте презареждаща се батерия с непрезареждаема батерия.
- Имайте предвид риска – не позволявайте батерията да докосва други метални предмети (пръстени, металически лакове за нокти, винтове и т.н.). Трябва да внимавате да не създадете къси съединения в батерията, като поставите метални предмети в краищата. При възникване на късо съединение температурата на батерията може опасно да се повиши и може да причини сериозни изгаряния или дори да се подпали.
- В случай на теч на батерията и контакт с течността не търкайте очите или лигавиците си. Измийте ръцете си и изплакнете очите с чиста вода. Ако дискомфортът не изчезне, се консултирайте с лекар.

ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА!

Да участваме в опазването на околната среда!

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
➲ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС
Groupe SEB декларира, че радиосъоръжението отговаря на Директива 2014/53/ЕС
Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уебсайт:
https://www.rowenta.bg/eu-declaration-of-conformity

Използвана честотна лента на Wi-Fi : **2400-2483.5** MHz
Максимална радиочестотна мощност: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Използвана честотна лента на Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Максимална радиочестотна мощност на Bluetooth: **8** dBm

В съответствие с регламента във връзка с CE маркировката ЕС/2023/826 информацията, отнасяща се за потреблението на енергия в режим на готовност (*), режим на изключване (*) и мрежов режим на готовност (*), може да се прегледа на адрес www.rowenta.com или www.tefal.com.
****В зависимост от модела***

ОБЕМИ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ ЗА ВОДА	
Описание	**Обем (l)**
Резервоар за чиста вода	3 L
Резервоар за мръсна вода	2.5 L

RO

INSTRUCŢIUNI SIGURANŢĂ

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile.

ATENȚIE: Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului. Acest aparat este rezervat exclusiv pentru uz casnic. Citiţi cu atenţie instrucţiunile de siguranţă. Fabricantul este exonerat de orice responsabilitate în cazul unei utilizări necorespunzătoare sau neconforme cu instrucţiunile de utilizare.

- Pentru operațiuni de pornire, curățare și întreținere, consultați Ghidul de utilizare și Ghidul de pornire rapidă.
- Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie utilizat doar în condiţii normale de folosire.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare. În acest caz, nu desfaceţi aparatul, ci trimiteţi-l la centrul de service autorizat cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră, deoarece toate reparaţiile trebuie efectuate cu instrumente speciale, pentru a evita orice pericol.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști cu piese de schimb originale: repararea aparatului pe cont propriu poate constitui un pericol pentru utilizator. Utilizaţi doar accesorii originale care beneficiază de garanţie (filtre, acumulator...).
- **AVERTISMENT:** Pentru a reîncărca produsul, utilizați numai baza de încărcare/uscare (AES base) furnizată împreună cu dispozitivul. Tabelul 1 – consultați sfârșitul acestui document (pagina 53).
- Acumulatorul trebuie scos din aparat înainte de eliminarea sa ca deșeu.
- **AVERTISMENT:** Aparatele trebuie deconectate de la cablul de alimentare și oprite în timpul curățării sau întreținerii și înlocuirii pieselor (acumulator).
- Acumulatorul trebuie să fie eliminat în condiţii de siguranţă.
- Aranjați firele, cablurile de alimentare sau alte tipuri de cabluri, deoarece acestea pot reprezenta un pericol. De asemenea, luați de pe sol orice articol mic, împrăștiat, instabil, fragil, periculos sau de valoare.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a deconecta unitatea de bază de încărcare/uscare.
- Nu atingeți piesele rotative fără a opri aparatul și a-l deconecta de la priză.

- Nu aspiraţi suprafeţe umede, apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanţe calde, substanţe ultrafine (ghips, ciment, cenuşă...), resturi mari şi ascuţite (sticlă), produse nocive (solvenţi, agenţi decapanţi...), substanţe agresive (acizi, agenţi de curăţare...), inflamabile şi explozive (pe bază de benzină sau alcool).
- Nu introduceţi niciodată aparatul în apă, nu stropiţi cu apă aparatul şi nu îl depozitaţi în aer liber.
- Nu eliminaţi praful din sacul Hygiene + cu degetele deoarece există riscul de rănire.
- **Pentru ţările în care se aplică reglementările europene (marcajul CE) :** Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane fără experienţa şi cunoştinţele necesare sau ale căror capacităţi fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, dacă acestea au fost instruite în ceea ce priveşte utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi cunosc riscurile implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea realizate de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copiii nesupravegheaţi. Nu lăsaţi aparatul a acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai.
- **Pentru celelalte ţări, în care nu se aplică reglementările europene:** Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de persoane care sunt lipsite de experienţă sau nu posedă cunoştinţele necesare, cu excepţia cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranţa lor. Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Pentru a evita orice incident, nu lăsaţi robotul să treacă peste alte cabluri electrice ale aparatelor electrocasnice.
- Asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe plăcuţa aparatului dvs. corespunde cu cea a prizei de perete.
- Pentru absenţe prelungite (sărbători etc.), baza de încărcare/uscare trebuie deconectată de la reţea şi priză.
- Nu aspiraţi resturi mari care pot bloca şi deteriora orificiul de intrare a aerului.
- Nu folosiţi aspiratorul fără un filtru de protecţie a motorului.
- Nu spălaţi componentele recipientului de praf sau filtrul de protecţie a motorului în maşina de spălat vase.
- **ATENŢIE:** Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea accidentală a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit şi oprit în mod regulat de către utilitate.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU LASER* (*în funcţie de model)

PRODUS LASER DIN CLASA 1

Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 şi EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru produsele laser din clasa 1. Vă rugăm să evitaţi contactul direct cu ochii în timpul utilizării.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021
- Nu îndreptaţi laserul către alte persoane.
- Evitaţi să priviţi razele directe sau reflectate.
- Opriţi întotdeauna aspiratorul-robot înainte de operaţiunile de întreţinere.
- Orice modificare (schimbare) sau orice încercare de reparare a aspiratorului-robot sau a senzorului de navigare este strict interzisă şi prezintă un risc de expunere periculoasă la radiaţii.

GHIDUL DE UTILIZARE

Consultaţi instrucţiunile furnizate împreună cu robotul dvs. şi instrucţiunile furnizate împreună cu acest accesoriu pentru a cunoaşte instrucţiunile de utilizare.
Luaţi în considerare următoarele completări la instrucţiunile de siguranţă pentru utilizarea acestui accesoriu.

Acest aparat este doar pentru uz casnic, în interior.
- Acest aparat trebuie folosit pe pardoseli dure şi covoare cu fir scurt.
- Nu utilizaţi pe covoare, covoare cu fir lung.
- Nu folosiţi aparatul fără rezervoare de apă.
- Nu folosiţi aparatul pe sol fragil sau vulnerabil la apă.
- Vă recomandăm să consultaţi instrucţiunile producătorului pardoselii pentru a vedea utilizarea şi măsurile de precauţie. De asemenea, înainte de a începe curăţarea, testaţi aparatul pe o suprafaţă care trece neobservată.
- Clătiţi mopurile înaintea primei utilizări.

SIGURANŢĂ

- Nu puneţi apă cu o temperatură mai mare de 50 °C în rezervoare.
- Umpleţi rezervorul până la marcajul de nivel maxim.
- Nu puneţi în rezervorul de apă produse grase (de ex. săpun negru), spumante, toxice, inflamabile, explozive, corozive, agresive sau cu particule solide.
- Nu puneţi înălbitor în produs. **Utilizarea detergentului este interzisă.** Dacă adăugaţi detergenţi de uz casnic în apa din rezervor, o faceţi pe propria răspundere. Rowenta/Tefal nu îşi asumă răspunderea pentru probleme asociate cu utilizarea lor.
- Acest aparat umezeşte pardoselile, care pot fi aşadar alunecoase.
- Nu utilizaţi acest aparat în picioarele goale, dacă purtaţi şlapi sau încălţăminte decupată la degete.
- Ţineţi departe de deschiderile şi piesele în mişcare ale aparatului (în special de capul de curăţare) părul, îmbrăcămintea largă, degetele, ochii, gura, urechile şi alte părţi ale corpului.
- Nu permiteţi robotului să se deplaseze peste cablul de alimentare al altor aparate sau peste alte tipuri de cabluri, deoarece acest lucru poate duce la pericol.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU ACUMULATOR* (*în funcţie de model)

- Această unitate conţine acumulatori (litiu-ion) care, din motive de siguranţă, pot fi accesaţi doar de un centru de service autorizat.
- Nu expuneţi aparatul sau acumulatorul la temperatură excesivă.
- **AVERTISMENT:** Dacă este utilizat în mod incorect, acumulatorul folosit pentru acest aparat poate prezenta risc de incendiu sau de arsuri chimice. Nu trebuie dezasamblat, scurtcircuitat sau taxat sau depozitat la temperaturi de < 5°C and > 40 °C şi nici incinerat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se dezasambla sau arunca în foc.

Atunci când nu se mai poate menţine încărcat, acumulatorul (litiu-ion) trebuie scos. În conformitate cu reglementările existente, orice aparat aflat la finalul duratei de viaţă trebuie dus la un centru de service autorizat care îşi va asuma responsabilitatea pentru gestionarea eliminării acestuia.
- Nu înlocuiţi acumulatorul cu o baterie nereîncărcabilă.
- Fiţi conştient de riscuri. Nu lăsaţi acumulatorul să atingă alte obiecte din metal (inele, oje metalizate, şuruburi etc.). Aveţi grijă să nu provocaţi scurtcircuite în acumulator prin introducerea unor obiecte din metal la capetele acestora. În caz de scurtcircuit, temperatura acumulatorului poate creşte până la un nivel periculos, ce poate provoca arsuri grave sau chiar risc de foc.
- Dacă apar scurgeri la nivelul acumulatorului şi în caz de contact, nu vă frecaţi la ochi şi nu atingeţi membrane mucoase. Spălaţi-vă mâinile şi clătiţi-vă ochii cu apă curată. În cazul în care disconfortul persistă, consultaţi un medic.

RO

PROTEJAREA MEDIULUI

Să participăm la protecţia mediului!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Predaţi aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

DECLARAŢIA DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ UE
Grupul SEB declară că echipamentul radio respectă directiva 2014/53/UE
Textul complet al Declaraţiei de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:
https://www.rowenta.ro/eu-declaration-of-conformity

Bandă de frecvenţă wifi utilizată: **2400-2483.5** MHz
Puterea maximă a frecvenţei radio: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Bandă de frecvenţă Bluetooth utilizată: **2400-2483,5** MHz
Putere maximă de radiofrecvenţă Bluetooth: **8** dBm

În conformitate cu reglementările referitoare la marcajul CE UE/2023/826, informaţiile privind modul standby (*), modul oprit (*) şi consumul de energie în modul standby în reţea (*) sunt disponibile la www.rowenta.com sau www.tefal.com.
****În funcţie de model***

VOLUME REZERVOARE DE APĂ	
Descriere	**Volum (l)**
Rezervor de apă curată	3 L
Rezervor de apă murdară	2.5 L

VARNOSTNA NAVODILA

Zaradi vaše varnosti je ta aparat v skladu z veljavnimi standardi in predpisi:

PREVIDNO: Pred uporabo naprave preberite navodila. Ta aparat je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in domačo uporabo. Pozorno si preberite varnostne nasvete. V primeru uporabe, ki ne bo v skladu z navodilom za uporabo, znamka ne prevzema nobene odgovornosti.

- Navodila za začetek uporabe, čiščenje in vzdrževanje najdete v uporabniškem priročniku in vodniku za hiter začetek.
- Aparat je električen, zato ga je treba uporabljati pri normalnih pogojih uporabe.
- Če vam je aparat padel iz rok in so na njem vidne poškodbe ali spremembe ali če ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte. V tem primeru aparata ne odpirajte, temveč ga odnesite v najbližji pooblaščeni center, ker so za izvajanje vsakega popravila potrebna posebna orodja, da se prepreči nesreča.
- Popravila lahko opravlja samo strokovnjak, ki ima na voljo originalne nadomestne dele: če uporabnik aparat sam popravlja, lahko povzroči nesrečo. Uporabljajte samo originalne pripomočke (filtre, baterija ...).
- **OPOZORILO:** Za polnjenje naprave uporabljajte samo enoto za polnjenje in sušenje (AES base), ki je priložena napravi. Tabela 1 – glejte na koncu tega dokumenta (stran 53).
- Baterijo morate odstraniti iz aparata, preden jo odvržete.
- **OPOZORILO:** Med čiščenjem ali vzdrževanjem in pri zamenjavi delov (baterija) napravo odklopite od napajalnega kabla in jo izklopite.
- Baterijo je treba varno odstraniti.
- Pospravite kable, vrvice ter majhne in nepritrjene predmete, saj so lahko nevarni. S tal odstranite vse majhne, zrahljane, nestabilne, lomljive, dragocene ali nevarne predmete.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščeni serviser ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- Za odklop enote za polnjenje in sušenje nikoli ne vlecite za sam napajalni kabel.
- Ne dotikajte se vrtljivih delov naprave, brez da bi napravo pred tem izklopili in izključili iz vtičnice.
- Nikoli ne sesajte z alkoholom prepojenih površin, kakršnih koli tekočin, vročih snovi, izjemno občutljivih površin (mavec, cement, vosek ...), ostrih drobcev (steklo), strupenih snovi (topil, sredstev za čiščenje ...), agresivnih snovi (kislin, čistil ...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).
- Aparata nikoli ne potapljajte v vodo, ga z njo ne škropite in je ne vlivajte v aparat.
- Iz vrečke Hygiene + ne odstranjujte prahu s prsti, saj obstaja nevarnost poškodb.
- **Za države, za katere veljajo evropski predpisi (označevanje CE) :** Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe, ki nimajo izkušenj in aparata ne poznajo, ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi zmožnostmi, če so primerno poučeni in vodeni, aparat uporabljajo varno in poznajo vsa tveganja, katerim so izpostavljeni. Otrokom ne dovolite igranja z aparatom. Čiščenje in vzdrževanja naprave ni dovoljeno otrokom brez nadzora. Aparat in snemljivo shranjujte izven dosega otrok.
- **Za države, za katere ne veljajo evropski predpisi:** Ta aparat ni izdelan tako, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo aparata od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje. Otroke je treba nadzorovati in se prepričati, da se ne igrajo z napravo.

PREBERITE PRED PRVO UPORABO

- Da preprečite morebitno nesrečo, naj robot ne prečka električnih kablov drugih naprav.
- Prepričajte se, da napetost stenske električne vtičnice ustreza napetosti, ki je navedena na ploščici s podatki na napravi.
- Pri daljši odsotnosti (počitnice itd.) je treba enoto za sušenje in polnjenje odklopiti iz električnega omrežja in vtičnice.
- Ne sesajte velikih smeti, ki lahko povzročijo tveganje blokade vhoda zraka in ga poškodujejo.
- Sesalnika ne uporabljajte brez filtra za zaščito motorja.
- Ne pomivajte sestavnih delov zbiralnika prahu ali filtra za zaščito motorja v pomivalnem stroju.
- **POZOR:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve termičnega izklopnika, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje preklopne naprave, kot je časovnik, ali povezana z električnim tokokrogom, ki ga redno vklaplja in izklaplja omrežna naprava.

VARNOSTNA NAVODILA ZA LASER* (*odvisno od modela)

Laserski senzor v tem izdelku ustreza standardoma IEC 60825-1: 2014 in EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske izdelke razreda 1. Med uporabo se izogibajte neposrednemu stiku z očmi.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Nikoli ne usmerjajte laserja proti drugim osebam.
- Preprečite neposredni ali posredni stik žarka z očmi.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih opravil robotski sesalniki vedno izklopite.
- Vsako spreminjanje ali popravljanje robotskega sesalnika in navigacijskega senzorja je strogo prepovedano ter predstavlja tveganje za nevarno izpostavljenost sevanju.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Prosimo, da pred uporabo temeljito preberete navodila, dobavljena z vašim robotom, in navodila, dobavljena s tem pripomočkom.
Pri uporabi temeljito upoštevajte vsa varnostna navodila, ki veljajo za uporabo tega pripomočka.

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu v notranjih prostorih.

- Ta naprava je namenjena za uporabo na trdih tleh in preprogah z nizkim florom.
- Ne uporabljajte je na preprogah z visokim florom.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščene posode za vodo.
- Naprave ne uporabljajte na občutljivih tleh ali na tleh, ki so občutljiva na vodo.
- Priporočamo, da preberete navodila za uporabo in previdnostne ukrepe proizvajalca talnih oblog in napravo pred uporabo preizkusite na neobčutljivi površini.
- Krpe za brisanje pred prvo uporabo splaknite.

SL

VARNOST

- V posodo za vodo ne točite vode s temperaturo nad 50 °C.
- Rezervoar napolnite do oznake najvišjega nivoja.
- V posodo za vodo ne dajajte mastnih izdelkov (npr. črnih mil), penečih se izdelkov, strupenih, vnetljivih, eksplozivnih, jedkih ali agresivnih izdelkov oziroma izdelkov s trdnimi delci.
- V izdelek ne dodajajte belila. **Uporaba detergenta je prepovedana.** Za dodajanje gospodinjskih detergentov v posodo za vodo ste odgovorni sami. Proizvajalec Rowenta/Tefal ni odgovoren za težave, ki se lahko pojavijo zaradi njihove uporabe.
- Pri uporabi te naprave so tla mokra, zato so lahko spolzka.
- Naprave ne uporabljajte bosi, obuti v natikače ali odprte čevlje.
- Las, ohlapnih oblačil, prstov, oči, ust, ušes in drugih delov telesa ne približujte odprtinam in gibljivim delom naprave, vključno s čistilno glavo.
- Robot se ne sme gibati pod napajalnimi kabli drugih naprav ali drugimi kabli, saj je lahko to zelo nevarno.

VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE* (*odvisno od modela)

- Ta enota vsebuje baterije (litij-ionske), do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo usposobljen serviser.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- **OPOZORILO:** Če baterije te naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do požara ali kemičnih opeklin. Baterije ne razstavljajte, z njo ne povzročajte kratkega stika, ne hranite ali zaračunano je pri temperaturi < 5°C and > 40 °C ali sežigajte. Baterijo shranjujte zunaj dosega otrok. Baterije ne razstavljajte in je ne vrzite v ogenj.

Ko baterija ne more več ohranjati naboja, je treba litij-ionski baterijski vložek odstraniti. V skladu z veljavnimi predpisi morate vse izrabljene naprave predati pooblaščenemu servisu, kjer bodo poskrbeli za njihovo odlaganje.

- Akumulatorskega baterijskega vložka ne zamenjajte z baterijo, ki je ni mogoče znova napolniti.

- Bodite seznanjeni s tveganji – baterija ne sme biti v stiku z drugimi kovinskimi predmeti (prstani, kovinskimi laki za nohte, vijaki itd.). Pazite, da z baterijo ne ustvarite kratkega stika s kovinskimi predmeti. Če pride do kratkega stika, se lahko temperatura baterije nevarno dvigne in lahko povzroči hude opekline ali se baterija celo vname.
- Če baterija pušča in v primeru stika s tekočino, tekočine ne vnašajte v oči ali sluznico. Umijte si roke in oči sperite s čisto vodo. Če neugoden občutek ne mine, poiščite zdravniško pomoč.

VARUJTE OKOLJE

Sodelujmo pri varovanju okolja!

ⓘ Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
➲ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Skupina SEB izjavlja, da je radijska oprema skladna z direktivo 2014/53/EU
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.rowenta.si/eu-declaration-of-conformity

Uporabljeno frekvenčno območje Wi-Fi: **2400-2483.5** MHz
Največja radiofrekvenčna moč: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Uporabljeno frekvenčno območje Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Največja moč radijske frekvence Bluetooth: **8** dBm

V skladu z Uredbo o oznaki CE EU/2023/826 so informacije o porabi energije v načinu pripravljenosti (*), izklopljenem načinu (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) na voljo na spletnih straneh www.rowenta.com ali www.tefal.com.
****Odvisno od modela***

PROSTORNINE POSOD ZA VODO	
Opis	**Prostornina (L)**
Posoda za čisto vodo	3 L
Posoda za umazano vodo	2.5 L

SIGURNOSNE UPUTE

Radi vaše sigurnosti, uređaj je izrađen sukladno odgovarajućim normama i pravilnicima.

OPREZ: prije uporabe uređaja pročitajte upute. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. Pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Uporaba koja nije odobrena ili sukladna s uputama za rad oslobađa proizvođača svake odgovornosti.

- Upute o postupcima pokretanja, čišćenja i održavanja potražite u korisničkom priručniku i vodiču za brzi početak rada.
- Vaš usisivač je električni uređaj: smije se koristiti samo u normalnim uvjetima uporabe.
- Ne koristite uređaj ako je pao te ako su vidljiva oštećenja ili nepravilnosti u radu. U tom slučaju ne otvarajte kućište uređaja, nego ga odnesite u najbliži ovlašteni servis jer se za popravak uređaja moraju koristiti posebni alati kako bi se izbjegla opasnost.
- Popravak smiju provesti samo stručnjaci s izvornim rezervnim dijelovima: pokušaj popravka uređaja od strane korisnika može dovesti do opasnosti. Koristite samo izvornu dodatnu opremu s jamstvom (filtre, baterija...).
- **UPOZORENJE:** Da biste ponovno napunili proizvod, koristite samo postolje za punjenje i sušenje (AES base) isporučeno s uređajem. Tablica 1 – pogledajte na kraju ovog dokumenta (str. 53).
- Bateriju je nužno izvaditi iz uređaja prije njegovog odlaganja u otpad.
- **UPOZORENJE:** Uređaji moraju biti odspojeni od kabela napajanja i isključeni tijekom čišćenja ili održavanja i prilikom zamjene dijelova (baterije).
- Baterija se mora sigurno ukloniti.
- Pospremite kablove, kablove za napajanje i ostale vrste kablova jer mogu biti opasni. Uklonite i sve male, olabavljene, nestabilne, lomljive, vrijedne ili opasne predmete s tla.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- Jedinicu postolja za sušenje i punjenje nikad nemojte iskapčati povlačenjem za strujni kabel.
- Nemojte dodirivati dijelove koji se rotiraju prije nego što isključite uređaj i iskopčate ga iz utičnice.
- Ne usisavajte alkoholom navlažene površine, vodom ili tekućinom bilo kakve vrste, vruće tvari, izrazito fine tvari (žbuku, cement, pepeo...), velike oštre otpatke (staklo), opasne tvari (otapala, sredstva za rastvaranje ...), agresivna sredstva (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljiva ili eksplozivna sredstva (na osnovi goriva ili alkohola).
- Uređaj nikad ne uranjajte u vodu, ne prskajte ga vodom i ne ostavljajte ga na otvorenom.
- Prašinu iz vrećice Hygiene + nemojte uklanjati prstima jer postoji rizik od ozljeda.
- **Za države koje podliježu europskim propisima (oznaka CE) :** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe bez prethodnog iskustva ili znanja ili osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ako su pod nadzorom ili su poučene o sigurnom korištenju te su upoznate s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj. Uređaj i kabel držite dalje od dosega djece.
- **Za druge države, koje ne podliježu europskim propisima:** Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez prethodnog znanja ili iskustva, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su primile prethodne upute o korištenju uređaja. Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala s uređajem.

PROČITATI PRIJE PRVE UPORABE

- Radi izbjegavanja nezgoda, nemojte dopustiti da robotski usisavač prelazi preko električnih kabela drugih uređaja.
- Provjerite je li napon naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja jednak naponu zidne utičnice.
- U slučaju produljenog odsustva (godišnji odmor itd.), postolje za sušenje i punjenje potrebno je iskopčati iz napajanja i utičnice.
- Ne usisavajte velike komade koji mogu oštetiti i zaštopati ulaz zraka.
- Usisavač nemojte rabiti bez filtra za zaštitu motora.
- Komponente spremnika za prašinu ili filtar za zaštitu motora nemojte prati u perilici posuđa.
- **OPREZ:** Kako bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog ponovnog postavljanja termičkog prekidača, ovaj uređaj se ne smije napajati putem vanjskog sklopnog uređaja, kao što je mjerač vremena, ili spojen na strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje od strane servisa.

HR

SIGURNOSNE UPUTE ZA LASER* (*ovisno o modelu)

LASERSKI PROIZVOD RAZREDA 1

Laserski senzor u ovom proizvodu zadovoljava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte izravan kontakt očima tijekom upotrebe.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021
- Nikad ne usmjeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbjegavajte gledanje u izravnu ili reflektiranu zraku.
- Uvijek isključite usisavač tijekom izvođenja radova održavanja.
- Svaka izmjena (modifikacija) ili pokušaj popravka robotskog usisavača ili navigacijskog senzora strogo je zabranjena i predstavlja rizik od opasnog izlaganja zračenju.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Upute za rukovanje potražite u uputama koje ste dobili s robotskim usisivačem za prašinu i uputama koje ste dobili uz ovaj pribor.
Pri upotrebi ovog pribora vodite računa o sljedećim dodacima priručniku za sigurnost.

Ovaj uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu i zatvorenom prostoru.

- Uređaj je namijenjen uporabi na čvrstoj podlozi i tepihu niskog flora.
- Nemojte rabiti na tepisima visokog flora.
- Uređaj nemojte rabiti bez spremnika za vodu.
- Uređaj nemojte rabiti na lomljivoj podlozi ili podlozi osjetljivoj na vodu.

- Preporučujemo da prije čišćenja provjerite upute za uporabu i mjere opreza proizvođača poda te testirate uređaj na neupadljivom dijelu površine.
- Isperite valjke prije prve uporabe.

SIGURNOST

- U spremnik nemojte ulijevati vodu čija je temperatura > 50 °C.
- Napunite spremnik do oznake maksimalne razine.
- U spremnik za vodu nemojte stavljati masne proizvode (npr. crni sapun), pjeneće, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže krute čestice.
- U proizvod nemojte stavljati izbjeljivač. **Upotreba deterdženta je zabranjena.** Dodavanje kućnih sredstava za čišćenje u spremnik za vodu vaša je odgovornost; Rowenta/Tefal ne mogu se smatrati odgovornima za probleme povezane s njihovom uporabom.
- Ovaj uređaj vlaži podove, pa oni mogu biti skliski.
- Nemojte rabiti uređaj bosi, u natikačama ili obući s otvorenim prstima.
- Držite kosu, široku odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela dalje od otvora i pomičnih dijelova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Pazite da se robotski usisivač za prašinu ne kreće preko kabela za napajanje drugih uređaja ili drugih vrsta kabela jer to može stvoriti opasnost.

SIGURNOSNE UPUTE KOJE SE ODNOSE NA BATERIJU* (*ovisno o modelu)

- Ova jedinica sadrži baterije (litij-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo profesionalni serviser
- Uređaj ili bateriju nemojte izlagati previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** baterija koja se rabi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opeklina ako se ne rabi ispravno. Ne smije se rastavljati, stvarati kratki spoj, ili naplaćeno čuvati na temperaturi < 5°C and > 40 °C niti paliti. Čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte rastavljati niti bacati u vatru.
- Kada baterija više ne može zadržati stanje napunjenosti, (litij-ionsku) bateriju treba izvaditi. U skladu s postojećim propisima, uređaji čiji je vijek trajanja istekao moraju se predati ovlaštenom servisu koji će preuzeti odgovornost za njihovo odlaganje na otpad.
- Blok punjive baterije nemojte zamijeniti baterijom koja se ne može puniti.
- Budite svjesni rizika – nemojte dopustiti da baterija dodiruje druge metalne predmete (prstene, metalne lakove za nokte, vijke itd.). Morate paziti da ne uzrokujete kratki spoj u bateriji umetanjem metalnih predmeta na njezine polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekline ili se čak zapaliti.
- Ako baterija curi i u slučaju kontakta, nemojte trljati oči ni bilo koju drugu sluznicu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda potraje, posavjetujte se s liječnikom.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

ⓘ Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
➲ Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

POJEDNOSTAVNJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Grupacija SEB izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU
Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web- mjestu:
https://www.rowenta.hr/eu-declaration-of-conformity

Korišteni frekvencijski pojas Wi-Fi: **2400-2483.5** MHz
Maksimalna snaga radijske frekvencije: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Korišteni frekvencijski pojas Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Maksimalna snaga radiofrekvencije Bluetooth: **8** dBm

U skladu s propisom povezanim s CE oznakom EU/2023/826, informacije o potrošnji energije u načinu stanja pripravnosti (*), načinu isključenosti (*) i načinu stanja pripravnosti prilikom umreženosti (*) dostupne su na web-mjestima www.rowenta.com ili www.tefal.com.
****Ovisno o modelu***

ZAPREMNINA SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	**Zapremnina (L)**
Spremnik za čistu vodu	3 L
Spremnik za prljavu vodu	2.5 L

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara primjenjivim normama i propisima.

OPREZ: Pročitajte uputstva prije korištenja aparata. Ovaj je aparat predviđen za internu upotrebu i upotrebu u domaćinstvima. Pažljivo pročitajte ova sigurnosna uputstva. Nepravilno korištenje ili korištenje koje nije u skladu s uputstvom bi oslobodilo proizvođača svake odgovornosti.

- Uputstva o pokretanju, čišćenju i održavanju proizvoda potražite u korisničkom priručniku i vodiču za brzi početak.
- Ovaj usisivač je električni aparat te se mora koristiti u normalnim uslovima korištenja.
- Ne koristite aparat ako vam je ispao, u slučaju vidljivih oštećenja ili nepravilnog funkcionisanja. U tom slučaju ne otvarajte aparat, ali ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar, jer su za bilo kakve popravke potrebni specijalni alati da bi se izbjegla opasnost.
- Popravke trebaju obavljati samo stručnjaci sa originalnim rezervnim dijelovima. Može biti opasno da korisnik sam popravlja aparat. Koristite samo originalnu dodatnu opremu (filteri, baterija itd.).
- **UPOZORENJE:** Za punjenje proizvoda koristite samo bazu za punjenje i sušenje (AES base) koju ste dobili s aparatom. Tabela 1 – pogledajte na kraju dokumenta (str. 53).
- Baterija se mora ukloniti iz aparata prije zbrinjavanja.
- **UPOZORENJE:** Aparate treba iskopčati iz napojnog kabla i isključiti tokom čišćenja ili održavanja i kod zamjene dijelova (baterija).
- Baterija se mora odložiti na siguran način.
- Pospremite kablove, kablove za napajanje i druge žice jer mogu predstavljati opasnost. Također uklonite sve male, olabavljene, nestabilne, lomljive, dragocjene ili opasne predmete sa zemlje.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- Bazu za punjenje i sušenje nikada nemojte iskopčavati povlačenjem električnih kablova.
- Prije dodirivanja rotirajućih dijelova obavezno isključite aparat i iskopčajte ga iz utičnice.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili tečnosti bez obzira na njihovu prirodu, vruće tvari, vrlo sitne čestice (gips, cement, pepeo itd.) velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivači itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi benzina ili alkohola).
- Nikada ne uranjajte aparat u vodu, ne prskajte vodu po aparatu i nemojte ga čuvati na otvorenom.
- Prašinu iz Hygiene + vrećice nemojte vaditi prstima, opasnost od ozljede.
- **Za zemlje u kojima se primjenjuju europski propisi (oznaka CE) :** Ovaj aparat smiju koristiti djeca od 8 godina ili starija, te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim kapacitetima, ako su prošle obuku i ako su pod nadzorom kako bi mogle sigurno upravljati aparatom te ako su svjesne svih rizika. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca ne smiju čistiti niti održavati aparat bez nadzora. Držite aparat dalje od dohvata djece.
- **Za zemlje u kojima se ne primjenjuju europski propisi:** Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju aparatom.

PROČITAJTE PRIJE PRVE UPOTREBE

- Radi izbjegavanja nesreća, nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko električnih kablova drugih uređaja.
- Provjerite je li napon naveden na nazivnoj pločici punjača za aparat isti kao napon vaše zidne utičnice.
- Ako ćete duže biti odsutni (npr. tokom praznika), bazu za punjenje i sušenje treba iskopčati iz električne mreže i strujne utičnice.
- Nemojte usisavati velike krhotine koje mogu blokirati ulaz zraka i uzrokovati štetu.
- Usisivač nemojte koristiti bez filtera za zaštitu motora.
- Komponente kolektora prašine i filtera za zaštitu motora nemojte prati u mašini za posuđe.

- **OPREZ:** Kako bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog resetiranja termičkog isključivanja, ovaj uređaj ne smije se napajati preko eksternog prekidača, kao što je tajmer, ili biti povezan na strujni krug koji se redovno uključuje i isključuje od strane komunalne usluge.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA LASER* (*ovisno o modelu)

Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Molimo vas da izbjegavate direktan kontakt očima tokom upotrebe.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Nikad ne usmjeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbjegavajte gledanje u direktnu ili reflektirajuću zraku.
- Robotski usisivač uvijek isključite tokom zadataka koji uključuju održavanje.
- Svaka promjena (modifikacija) ili pokušaj popravke robotskog usisavača ili senzora za navigaciju je strogo zabranjen i predstavlja rizik od opasne izloženosti radijaciji.

KORISNIČKI VODIČ

Pogledajte uputstva isporučena s robotskim usisivačem i uputstva isporučena s ovom dodatnom opremom da se upoznate s uputstvima za upotrebu.
Uzmite u obzir i sljedeće dodatke uz sigurnosne napomene za upotrebu ove dodatne opreme.

Ovaj aparat se može koristiti samo u domaćinstvu i zatvorenom prostoru.

- Ovaj aparat je namijenjen za korištenje na tvrdim podovima i tepisima s kratkim dlačicama.
- Nemojte koristiti na tepisima, tepisima s dugim dlačicama.
- Aparat nemojte koristiti bez spremnika za vodu.
- Aparat nemojte koristiti na lomljivom tlu ili tlu osjetljivom na vodu.
- Preporučujemo da u uputstvima proizvođača podne obloge provjerite informacije o upotrebi i mjerama predostrožnosti te da aparat prije čišćenja testirate na neprimjetnoj površini.
- Isperite krpe prije prve upotrebe.

SIGURNOST

- Spremnike ne punite vodom čija je temperatura iznad 50°C.
- Napunite rezervoar do oznake za maksimalni nivo.
- U spremnik za vodu ne stavljajte masne proizvode (npr. crni sapun), pjenušave, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže krute čestice.
- U aparat nemojte stavljati izbjeljivač. **Upotreba deterdženta je zabranjena.** Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u spremnik za vodu je vaša odgovornost. Rowenta/Tefal se ne mogu smatrati odgovornim za bilo kakve probleme povezane s njihovom upotrebom.
- Ovaj aparat vlaži podove, pa oni mogu biti klizavi.
- Nemojte koristiti aparat dok ste bosi, u natikačama ili obući otvorenih prstiju.
- Kosu, labavu odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela držite podalje od otvora i pomičnih dijelova aparata, uključujući glavu za čišćenje.
- Nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko strujnog kabla drugih uređaja ili drugih vrsta kablova jer to može rezultirati opasnošću.

SIGURNOSNA UPUTSTVA O BATERIJAMA* (*ovisno o modelu)

- Ovaj proizvod sadrži baterije (litij-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo stručni serviser.
- Ne izlažite aparat ni bateriju previsokim temperaturama.
- **UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom aparatu može predstavljati rizik od zapaljenja ili hemijskih opekotina ako se ne koristi pravilno. Ne smije se rastavljati, kratko spajati, ili naplaćeno čuvati na temperaturi < 5°C and > 40°C ili spaljivati. Držati van domašaja djece. Ne rastavljati i ne bacati u vatru.

Kad baterija više ne može održavati napunjenost, baterijski sklop (litijum-ionski) treba se ukloniti. U skladu sa postojećim propisima aparati koji više nisu za korištenje moraju se odnijeti u odobreni servis koji će preuzeti odgovornost za njihovo odlaganje na otpad.

- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti nepunjivim baterijama.
- Budite svjesni rizika - nemojte dozvoliti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, metalni lak za nokte, šrafove itd.). Morate biti oprezni da ne napravite kratki spoj u bateriji postavljanjem metalnih predmeta na njihove polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može porasti do opasnih vrijednosti, izazvati teške opekotine ili se zapaliti.
- Ako baterija curi i u slučaju s kontakta s njom, nemojte trljati oči ili sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda ne nestane, javite se ljekaru.

ZAŠTITA OKOLINE

Zaštita okoline na prvom mjestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
➲ Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI ZA EU
Grupa SEB izjavljuje da radijska oprema ispunjava uslove direktive 2014/53/EU
Korišteni frekvencijski pojas Wi-Fi: **2400-2483.5** MHz
Maksimalna radiofrekvencijska snaga: **16** dBm@11b /**15** dBm@ 11g /**15** dBm@1

Korišteni frekvencijski pojas Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Maksimalna snaga radiofrekvencije Bluetooth: **8** dBm

U skladu sa regulativom koja se odnosi na CE oznaku EU/2023/826, informacije o potrošnji energije u stanju pripravnosti (*), režimu isključenosti (*) i mrežnom stanju pripravnosti (*) dostupne su na www.rowenta.com ili www.tefal.com.
****Zavisno od modela***

VOLUMEN SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	**Volumen (l)**
Spremnik za čistu vodu	3 L
Spremnik za prljavu vodu	2.5 L

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Zbog vaše bezbednosti, proizvod je napravljen u skladu sa važećim standardima i normama.

OPREZ: Pročitajte uputstva pre upotrebe uređaja. Ovaj aparat je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvima. Pročitajte pažljivo bezbednosna uputstva. Proizvođač neće prihvatati odgovornost za pogrešnu upotrebu ili upotrebu koja nije u skladu sa priručnikom.

- Za radnje pokretanja, čišćenja i održavanja pogledajte Korisničko uputstvo i Vodič za brzo pokretanje.
- Vaš usisivač je električni aparat: treba da se koristi u normalnim uslovima upotrebe.
- Aparat ne treba koristiti ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje greške pri radu. U tom slučaju, aparat ne treba otvarati, nego poslati ga u vama najbliži ovlašćeni servisni centar, zato što su potrebni posebni alati da bi se izvršila popravka i izbegla opasnost.
- Popravku mogu da vrše samo obučena lica uz upotrebu originalnih rezervnih delova: ukoliko sam popravlja aparat, korisnik može da dovede sebe u opasnost. Treba koristiti isključivo originalne dodatke (filtere, baterija...).
- **UPOZORENJE:** Da biste dopunili proizvod, koristite samo bazu za sušenje (AES base) i punjenje priloženu uz uređaj. Tabela 1 – videti na kraju ovog dokumenta (strana 53).
- Bateriju morate izvaditi iz aparata pre nego što je bacite.
- **UPOZORENJE:** Uređaji se moraju isključiti iz napajanja i isključiti tokom čišćenja ili održavanja i prilikom zamene delova (baterije).
- Baterija mora da bude uklonjena na bezbedan način.
- Sklonite kablove, napojne kablove ili druge vrste kablova jer mogu da izazovu opasnost. Takođe uklonite sve male, labave, nestabilne, lomljive, vredne ili opasne predmete s poda.

SR

- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
- Nikada ne povlačite električni kabl da biste isključili bazu za sušenje i punjenje.
- Ne dodirujte rotirajuće delove bez isključivanja uređaja i isključivanja iz utičnice za napajanje.
- Ne usisavajte površine koje su natopljene vodom ili bilo kojom tečnošću, vruće supstance, ultra fine supstance (gips, cement, pepeo...), velike i oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (razređivače, korozive...), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi goriva ili alkohola).
- Nikada ne potapajte aparat u vodu, ne prskajte aparat vodom i ne skladištite ga na otvorenom.
- Ne uklanjajte prstima prašinu koja se nalazi unutar Hygiene + vrećice; postoji opasnost od povreda.
- **Za zemlje koje podležu evropskoj regulativi (obeležavanje CE) :** Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 i više godina i osobe koje nemaju iskustvo ni znanje ili čiji fizički, senzorni ili mentalni kapaciteti su umanjeni, ukoliko su obučene da ga koriste na bezbedan način i pod nadzorom i upoznate sa mogućim rizicima. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca ne treba da vrše čišćenje i održavanje bez nadzora. Čuvajte aparat izvan dohvata dece.
- **Za druge zemlje koje ne podležu evropskoj regulativi:** Ovaj aparat nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) čiji fizički, senzorni ili mentalni kapaciteti su umanjeni, ili od strane osoba koje nemaju iskustvo ni znanje, osim ako osoba nadležna za njihovu bezbednost nije u mogućnosti da ih nadgleda i pruži im prethodna uputstva u vezi sa korišćenjem aparata. Treba nadgledati decu kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

PROČITATI PRE PRVE UPOTREBE

- Radi izbegavanja nesreća, nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko električnih kablova drugih uređaja.
- Vodite računa da napon naveden na pločici sa tehničkim podacima vašeg uređaja odgovara naponu zidne utičnice.
- U periodima kada ćete biti odsutni duže vreme (odmori itd.), baza za sušenje i punjenje treba biti isključena iz mreže i utičnice za napajanje.
- Ne usisavajte velike otpatke kako ne biste blokirali dovod vazduha i oštetitili.
- Ne koristite usisivač bez filtera za zaštitu motora.
- Nemojte da perete delove skupljača prašine ili filter za zaštitu motora u mašini za pranje sudova.
- **OPREZ:** Da bi se izbegla opasnost usled nenamernog resetovanja termičkog isključivanja, ovaj uređaj ne sme da se napaja preko eksternog prekidača, kao što je tajmer, ili da bude povezan na kolo koje se redovno uključuje i isključuje od strane komunalne kompanije.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA U VEZI SA LASEROM* (*u zavisnosti od modela)

Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava IEC 60825-1:2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 standard za laserske proizvode klase 1. Molimo vas da izbegavate direktan kontakt očima sa njim tokom upotrebe.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Nikada ne usmeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbegavajte gledati u direktan ili reflektovan zrak.
- Uvek isključite robot u toku bilo kog procesa održavanja aparata.
- Svaka promena (modifikacija) ili pokušaj da se popravi robot ili senzor za navigaciju je strogo zabranjena i predstavlja rizik od opasnog izlaganja radijaciji.

KORISNIČKO UPUTSTVO

Pogledajte uputstvo priloženo uz robotski usisivač i uputstvo priloženo uz ovaj dodatak da biste saznali uputstva za upotrebu.
Imajte u vidu sledeće dopune bezbednosnog priručnika za korišćenje ovog dodatka.

Ovaj uređaj je samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na tvrdoj podlozi i tankim prostirkama.
- Nemojte koristiti na debelim prostirkama.
- Ne koristite uređaj bez rezervoara za vodu.
- Nemojte koristiti svoj uređaj na lomljivom tlu ili zemljištu osetljivom na vodu.

- Preporučujemo da proverite uputstva proizvođača poda za upotrebu i mere predostrožnosti i da testirate uređaj na neprimetnoj površini pre čišćenja.
- Isperite brisače pre prve upotrebe.

SIGURNOST

- Nemojte da stavljate vodu temperature > 50°C u rezervoare.
- Napunite rezervoar do oznake za maksimalni nivo.
- Ne stavljajte u rezervoar za vodu masne proizvode (npr. crni sapun), penu, toksične, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne ili proizvode sa čvrstim česticama.
- Ne stavljajte izbeljivač u proizvod. **Upotreba deterdženta je zabranjena.** Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u rezervoar za vodu je vaša odgovornost; Rowenta/Tefal se ne može smatrati odgovornim za bilo kakve probleme povezane sa njihovom upotrebom.
- Podovi su vlažni zbog ovog uređaja, tako da mogu biti klizavi.
- Ne koristite uređaj bosi, u japankama ili cipelama sa otvorenim prstima.
- Držite kosu, široku odeću, prste, oči, usta, uši i druge delove tela dalje od otvora i pokretnih delova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Ne dozvolite da se robotski usisivač kreće preko strujnih kablova drugih aparata ili drugih vrsta kablova jer to može da dovede do opasnosti.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA U VEZI SA BATERIJOM* (*u zavisnosti od modela)

- Ova jedinica sadrži (litijum-jonske) baterije kojima, iz bezbednosnih razloga, može da pristupi jedino profesionalni serviser.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili hemijskih opekotina ako se nepravilno koristi. Ne treba je rastavljati, kratko spajati, ili naplaćeno skladištiti na < 5°C and > 40°C ili spaljivati. Čuvajte van domašaja dece. Nemojte je rastavljati ili bacati u vatru.
- Kada baterija više ne može da se puni, baterijski paket (litijum-jonski) treba ukloniti. U skladu sa postojećim propisima, svaki uređaj na kraju radnog veka mora se odneti u ovlašćeni servisni centar gde će preuzeti odgovornost za upravljanje odlaganjem.
- Nemojte zameniti blok punjive baterije nepunjivom baterijom.
- Budite svesni rizika – ne dozvolite da baterija dodire druge metalne predmete (prstenove, metalne lakove za nokte, šrafove, itd.). Morate voditi računa da ne stvorite kratke spojeve u bateriji umetanjem metalnih predmeta na njezine krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekotine ili čak zapaliti.
- Ako baterija procuri i u slučaju kontakta, nemojte trljati oči ili bilo koju sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako se nelagodnost nastavi, obratite se svom lekaru.

SR

ZAŠTITITE OKOLINU

Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.
➲ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

POJEDNOSTAVLJENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI
Group SEB izjavljuje da je radio oprema u skladu sa direktivom 2014/53/EU
Korišćeni frekventni opseg Wi-Fi : **2400-2483.5** MHz
Maksimalna snaga radijske frekvencije: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Korišćeni frekventni opseg Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Maksimalna snaga radio-frekvencije Bluetooth: **8** dBm

U skladu sa propisima koji se odnose na CE oznaku EU/2023/826, informacije o potrošnji energije u režimu mirovanja (*), režimu isključenosti (*) i umreženom stanju mirovanja (*) dostupne su na www.rowenta.com ili www.tefal.com.
****U zavisnosti od modela***

ZAPREMINE REZERVOARA ZA VODU	
Opis	**Zapremina (L)**
Rezervoar za čistu vodu	3 L
Rezervoar za prljavu vodu	2.5 L

НСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і правилам.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції. Цей прилад призначений виключно для побутового використання в домашніх умовах. Прочитайте ці правила техніки безпеки. Використання, що суперечить даній інструкції, звільняє виробника від будь-якої відповідальності.

- Інструкції щодо запуску, очищення виробу й догляду за ним див. в посібнику користувача й короткому посібнику користувача.
- Пилосос є електричним приладом: необхідно використовувати його у відповідних умовах експлуатації.
- Не використовуйте пристрій, якщо він упав і наявні видимі ознаки пошкодження, або ви помітили розлади у функціонуванні. У цьому випадку не відкривайте пристрій, а відправте його в найближчий до вашого будинку авторизований сервісний центр, тому що потрібно використовувати спеціальні інструменти для будь-яких ремонтних робіт, щоб уникнути небезпеки.
- Ремонт має проводитися тільки спеціалістами з використанням оригінальних запасних частин: ремонт приладу може бути небезпечний для користувача. Використовуйте тільки оригінальні аксесуари з гарантією (фільтри, акумулятори тощо).
- **УВАГА!** Da biste dopunili proizvod, koristite samo bazu za sušenje (AES base) i punjenje priloženu uz uređaj. Tabela 1 – videti na kraju ovog dokumenta (strana 53).
- Перш ніж викидати пристрій на сміття, з нього слід вийняти батарею.
- **УВАГА!** Під час очищення або технічного обслуговування, а також заміни деталей (акумулятора) прилади мають бути відключені від кабелю живлення та вимкнуті.
- Батарею слід утилізувати у безпечний спосіб.
- Упорядкуйте кабелі, шнури живлення та інші проводи, оскільки вони можуть становити небезпеку. Крім того, приберіть із підлоги всі дрібні, нестійкі, крихкі, цінні або небезпечні предмети.
- Задля уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особа з аналогічним рівнем кваліфікації.
- Не від'єднуйте док-станцію із функцією сушіння, тягнучи за електричний шнур.
- Заборонено торкатися рухомих частин, доки прилад не вимкнено й не від'єднано від електромережі.
- Не використовуйте пилосос для поверхонь, змочених водою чи будь-якої іншою рідиною, гарячих речовин, надтонко подрібнених матеріалів (гіпс, цемент, попіл, тощо), великих гострих уламків (скло), шкідливих (розчинників, декапуючих засобів...), агресивних (кислоти, очищувальні засоби...), горючих та вибухонебезпечних (на основі бензину або спирту) речовин.
- Забороняється занурювати прилад у воду та виливати на нього рідину, а також зберігати пилосос поза приміщенням.
- Не видаляйте пил із мішка Hygiene + пальцями, щоб уникнути ризику травмування.
- **Для країн, у яких діють європейські норми (маркування CE) :** Цей пристрій забороняється використовувати дітям, яким не виповнилося 8 років, а також особам, які не мають відповідного досвіду та знань, а також чиї фізичні, сенсорні чи розумові здібності є обмеженими, окрім випадків, коли вони отримали інструкції стосовно використання пристрою, а також знають про всі потенційний небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування приладу можуть здійснювати діти, але виключно під наглядом дорослих. Зберігайте прилад подалі від дітей.
- **Для інших країн, у яких не діють європейські норми.** Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатнього досвіду і необхідних знань. Наведені вище особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання попередніх інструкцій стосовно його використання від осіб, відповідальних за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Щоб уникнути нещасних випадків, не допускайте перетинання роботом електричних шнурів інших пристроїв.
- Переконайтеся, що напруга живлення, зазначена на заводській табличці приладу, відповідає напрузі в мережі електроживлення.
- Якщо ви надовго залишаєте приміщення (наприклад, під час відпустки), від'єднайте док-станцію з функцією сушіння від електромережі.
- Не збирайте велике сміття, яке може блокувати надходження повітря та спричинити пошкодження.
- Не використовуйте пилосос без захисного фільтра двигуна.
- Не мийте елементи пилозбірника або захисного фільтра двигуна в посудомийній машині.
- **ОБЕРЕЖНО:** Щоб уникнути небезпеки через випадкове скидання термозапобіжника, цей прилад не можна живити через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад таймер, або підключати до ланцюга, який регулярно вмикає та вимикає електромережа.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛАЗЕРА* (*залежно від моделі)

Лазерний датчик у цьому виробі відповідає стандартам IEC 60825-1: 2014 та EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Уникайте прямого контакту з очима під час використання.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Ніколи не направляйте лазер на інших людей.
- Не дивіться на прямий або відбитий промінь.
- Завжди вимикайте робот-пилосос під час виконання завдань, пов'язаних з обслуговуванням.
- Виконувати будь-які модифікації (зміни) чи спроби ремонту робота-пилососа або навігаційного датчика суворо заборонено, і це становить ризик небезпечного випромінювання.

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Ознайомтеся з інструкціями, які ви отримали разом із роботом-пилососом і які постачаються разом із цим аксесуаром.
Зверніть увагу на наведені нижче доповнення до правил безпеки експлуатації цього аксесуара.

Цей прилад призначений виключно для використання в приміщенні в побутових цілях.

- Цей прилад не призначений для використання на твердій поверхні й килимках із коротким ворсом.
- Заборонено використовувати на килимах і килимках із довгим ворсом.
- Не використовуйте прилад без резервуарів для води.
- Не використовуйте прилад на крихкій або чутливій до води поверхні.
- Перед прибиранням ознайомтеся з інструкціями виробника поверхні для підлоги та запобіжними заходами, а також перевірте роботу приладу на непомітній частині поверхні.
- Промийте мікрофібру перед першим використанням.

БЕЗПЕКА

- Не використовуйте для заповнення резервуарів воду температурою >50 °C.
- Заповніть бак до позначки максимального рівня.
- Не заливайте в резервуар для води жирні (наприклад, чорне мило), пінисті, токсичні, займисті, вибухонебезпечні, корозійні чи агресивні засоби, а також засоби, що містять тверді частки.
- Не заливайте в прилад відбілювач. **Використання миючого засобу заборонено.** Додавання побутових мийних засобів у резервуар для води є вашою відповідальністю. Компанія Rowenta / Tefal не несе відповідальності за будь-які проблеми, пов'язані з їх використанням.
- Цей прилад робить підлогу вологою, тому вона може бути слизькою.
- Не користуйтеся приладом босоніж, у шльопанцях або відкритому взутті.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці, очі, рот, вуха та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин приладу, особливо від чистильної головки.

UK

- Не дозволяйте роботу рухатися по кабелях живлення інших пристроїв або кабелях інших типів, оскільки це може призвести до небезпеки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ АКУМУЛЯТОРА* (*залежно від моделі)

- Цей прилад оснащено літій-іонними акумуляторами. З міркувань безпеки доступ до акумуляторів є лише у кваліфікованих спеціалістів.
- Не піддавайте прилад або акумулятор впливу екстремальних температур.
- **УВАГА!** Неправильне використання акумулятора, установленого в цьому приладі, може призвести до пожежі або хімічного опіку. Заборонено розбирати, створювати коротке замикання, або заряджено спалювати чи зберігати прилад за температури < 5°C and > 40 °C. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Заборонено розбирати прилад або кидати його у вогонь.
- Коли літій-іонний акумулятор перестане тримати заряд, його слід вийняти. Відповідно до чинного законодавства, після завершення терміну експлуатації приладів їх необхідно здавати до авторизованого сервісного центру, що відповідатиме за їхню належну утилізацію.
- Не використовуйте замість акумулятора неперезаряджувану батарею.
- Пам'ятайте про ризик. Уникайте контакту акумулятора з іншими металевими предметами, наприклад каблучками, металевими шпильками, гвинтами тощо. Заборонено вставляти металеві предмети з боків акумулятора, оскільки це може призвести до короткого замикання. У разі короткого замикання акумулятор може перегрітися та спричинити серйозні опіки або навіть зайнятися.
- У разі протікання акумулятора й контакту з рідиною не торкайтеся очей і слизових оболонок. Вимийте руки й промийте очі чистою водою. Якщо дискомфорт не зникає, зверніться до лікаря.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Захист довкілля — понад все!

ⓘ Ваш прилад містить цінні матеріали, які придатні для вторинної переробки.
➲ Залиште його у місцевому пункті збору відходів.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС
Група компаній Group SEB заявляє, що радіоустаткування відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU.
Використаний діапазон частот Wi-Fi : **2400-2483.5** МГц
Максимальна потужність ВЧ-сигналу: **16** дБм@11b /**15** дБм@11g /**15** дБм@11n

Використаний діапазон частот Bluetooth: **2400-2483,5** МГц
Максимальна потужність радіочастоти Bluetooth: **8** dBm

Відповідно до норм щодо маркування CE за стандартом EU/2023/826 інформація стосовно споживання електроенергії в режимі очікування (*), режимі вимкнення (*) і мережевому режимі очікування (*) доступна на сайті www.rowenta.com або www.tefal.com.
**** Залежно від моделі.***

ОБ'ЄМ РЕЗЕРВУАРІВ ДЛЯ ВОДИ	
Опис	**Об'єм (л)**
Резервуар для чистої води	3 L
Резервуар для брудної води	2.5 L

ОДНІГІЕС АСФАЛЕІАС

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας. Η μη κατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις υποδείξεις των οδηγιών ασφαλείας απαλλάσσει την εταιρεία από κάθε ευθύνη.

- Σχετικά με την εκκίνηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης και τον Οδηγό γρήγορης εκκίνησης.
- Η σκούπα σας είναι ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο των κανονικών συνθηκών χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει και εάν παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες κατά τη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση μην ανοίγετε τη συσκευή, αλλά απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εγκεκριμένο κέντρο service, καθώς για οποιαδήποτε επισκευή απαιτούνται ειδικά εργαλεία για την αποφυγή κινδύνου.
- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς με αυθεντικά ανταλλακτικά: η επισκευή από εσάς τους ίδιους μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χρήστη. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγγυημένα αυθεντικά εξαρτήματα (φίλτρα, μπαταρίες...).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να επαναφορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε μόνο τη Βάση φόρτισης στεγνώματος (AES base) που παρέχεται με τη συσκευή. Πίνακας 1 – Βλ. στο τέλος του παρόντος εγγράφου (σελίδα 53).
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή πριν αυτή τεθεί σε αχρηστία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι συσκευές πρέπει να αποσυνδέονται από την πρίζα και να απενεργοποιούνται κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων (μπαταρία).
- Η μπαταρία πρέπει να απομακρύνεται με ασφαλή τρόπο.
- Τακτοποιήστε τα καλώδια, τα καλώδια τροφοδοσίας ή άλλους τύπους καλωδίων, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος. Επίσης, απομακρύνετε τυχόν μικρά, χαλαρά, ασταθή, εύθραυστα, πολύτιμα ή επικίνδυνα αντικείμενα από το έδαφος.
- Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας και για την αποφυγή κινδύνου, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες.
- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη μονάδα Βάσης φόρτισης στεγνώματος.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε το προϊόν και να το αποσυνδέετε από την πρίζα.
- Μην την χρησιμοποιείτε για να σκουπίσετε υγρές επιφάνειες ή πάσης φύσεως υγρά, υγρές ουσίες, λεπτόκοκκες ουσίες (γύψο, τσιμέντο, στάχτες...), μεγάλα αιχμηρά θραύσματα (γυαλί), επιβλαβή προϊόντα (διαλυτικά, αποχρωστικά...), διαβρωτικά (οξέα, καθαριστικά ...), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση τη βενζίνη ή το οινόπνευμα).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, η σε οποιοδήποτε άλλο υγρό μη ρίχνετε νερό στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφαιρείτε τη σκόνη που περιέχεται στη σακούλα Hygiene+ με τα δάχτυλά σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Για τις χώρες που υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς (σήμανση CE) :** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και την μακριά από παιδιά ηλικίας.
- **Για τις υπόλοιπες χώρες, οι οποίες δεν υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς :** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αντιληπτική ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν τη χρήση της συσκευής, από κάποιο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

EL

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Για να αποφευχθούν ατυχήματα, μην αφήνετε το ρομπότ να περνά πάνω από τα ηλεκτρικά καλώδια άλλων συσκευών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής σας είναι ίδια με την τάση της πρίζας.
- Για παρατεταμένες απουσίες (διακοπές κ.λπ.), η Βάση φόρτισης στεγνώματος πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος και πρίζα.
- Μην σκουπίζετε μεγάλα αντικείμενα που κινδυνεύουν να φράξουν την είσοδο αέρα και να προκαλέσουν βλάβες.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς φίλτρο προστασίας μοτέρ.
- Μην πλένετε τα εξαρτήματα του δοχείου συλλογής σκόνης ή το φίλτρο προστασίας μοτέρ σε πλυντήριο πιάτων.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προκειμένου να αποφευχθεί ένας κίνδυνος λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από το δίκτυο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΛΕΪΖΕΡ* (*ανάλογα με το μοντέλο)

ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 1

Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Αποφύγετε την άμεση επαφή με τα μάτια κατά τη χρήση.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Μην κατευθύνετε ποτέ το λέιζερ προς άλλα άτομα.
- Αποφύγετε να βλέπετε την ακτίνα απευθείας ή μέσα από ανάκλαση.
- Να απενεργοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα πριν από κάθε εργασία συντήρησης.
- Κάθε τροποποίηση (αλλαγή) ή προσπάθεια επισκευής της ηλεκτρικής σκούπας ή του αισθητήρα πλοήγησης απαγορεύεται αυστηρά και ενέχει κίνδυνο επικίνδυνης έκθεσης σε ακτινοβολίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του ρομπότ και στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν αυτό το βοηθητικό εξάρτημα.
Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση αυτού του βοηθητικού εξαρτήματος

Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε σκληρά δάπεδα και χαλιά με χαμηλό πέλος.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε χαλιά με μακρύ πέλος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς δοχεία νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε εύθραυστο ή ευαίσθητο στο νερό δάπεδο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης και τις προφυλάξεις του κατασκευαστή του δαπέδου και να δοκιμάζετε τη συσκευή σε μια μη εμφανή επιφάνεια πριν από τον καθαρισμό.
- Ξεπλύνετε τις σφουγγαρίστρες πριν από την πρώτη χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μην τοποθετείτε νερό με θερμοκρασία άνω των 50°C στα δοχεία.
- Γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι την ένδειξη μέγιστης στάθμης.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαρά προϊόντα (π.χ. μαύρο σαπούνι), αφριστικά, τοξικά, εύφλεκτα, εκρηκτικά, διαβρωτικά, επιθετικά προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν στερεά σωματίδια στο δοχείο νερού.
- Μην προσθέτετε λευκαντικό στο προϊόν. **Απαγορεύεται η χρήση απορρυπαντικού.** Η προσθήκη απορρυπαντικών οικιακής χρήσης στο δοχείο νερού αποτελεί δική σας ευθύνη. Η Rowenta/Tefal δεν φέρει ευθύνη για τυχόν προβλήματα που σχετίζονται με τη χρήση τους.
- Η συσκευή αυτή αφήνει τα δάπεδα υγρά, επομένως μπορεί να είναι ολισθηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι, φορώντας σαγιονάρες ή ανοιχτά παπούτσια.
- Διατηρήστε τα μαλλιά, τον χαλαρό ρουχισμό, τα δάχτυλα, τα μάτια, το στόμα, τα αυτιά και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένης της κεφαλής καθαρισμού.
- Μην αφήνετε το ρομπότ να περνά πάνω από τα ηλεκτρικά καλώδια άλλων συσκευών ή πάνω από καλώδια οποιουδήποτε είδους, διότι μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ* (*ανάλογα με το μοντέλο)

- Η μονάδα αυτή περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου), οι οποίες είναι προσβάσιμες, για λόγους ασφαλείας, μόνο από επαγγελματίες τεχνικούς.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή αυτή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος, εάν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα. Δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογείται, να βραχυκυκλώνεται, να αποθηκεύεται ή χρεώνονται σε θερμοκρασία < 5°C and > 40 C ή να αποτεφρώνεται. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην την αποσυναρμολογείτε και μην τη ρίχνετε στη φωτιά.

Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πλέον να διατηρήσει τη φόρτιση, το πακέτο μπαταρίας (ιόντων λιθίου) θα πρέπει να αφαιρείται. Σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανονισμούς, οι συσκευές που έχει λήξει η διάρκεια ζωής τους πρέπει να παραδίδονται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, το οποίο θα αναλάβει την ευθύνη για τη διαχείριση της απόρριψής τους.

- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας με μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο - Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρχονται σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα (δαχτυλίδια, καρφιά με μεταλλική επίστρωση, βίδες, κ.λπ.). Πρέπει να διασφαλίζετε ότι δεν δημιουργούνται βραχυκυκλώματα στην μπαταρία κατά την εισαγωγή μεταλλικών αντικειμένων στα άκρα τους. Εάν παρουσιαστεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ακόμη και πυρκαγιά.
- Εάν η μπαταρία έχει διαρροή και έρθετε σε επαφή, μην τρίψετε τα μάτια σας ή άλλες βλεννογόνους μεμβράνες. Πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝΤΟΣ

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
➲ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Ο Όμιλος SEB δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση web:
https://www.rowenta.gr/eu-declaration-of-conformity

Χρησιμοποιούμενη ζώνη συχνοτήτων Wi-Fi : **2400-2483.5** MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Χρησιμοποιούμενη ζώνη συχνοτήτων Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας Bluetooth: **8** dBm

Σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 που σχετίζεται με τη σήμανση CE, οι πληροφορίες που αφορούν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (*), εκτός λειτουργίας (*) ή σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής (*) είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση www.rowenta.com ή www.tefal.com.
****Ανάλογα με το μοντέλο***

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ ΔΟΧΕΙΩΝ ΝΕΡΟΥ	
Περιγραφή	**Όγκος (L)**
Δοχείο καθαρού νερού	3 L
Δοχείο απόνερων	2.5 L

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak:

VIGYÁZAT: A készülék használata előtt olvassa el az utasításokat. A készülék kizárólag otthoni, háztartási használatra készült. Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. A nem megfelelő és az utasításoktól eltérő használatért a márka gyártója nem vállal felelősséget.

- Az indítási, tisztítási és karbantartási műveleteket a felhasználói kézikönyvben és a gyors üzembe helyezési útmutatóban találja.
- A porszívó elektromos készülék és normál használati körülmények között működtethető.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett és látható sérülések vannak rajta, vagy ha rendellenesen működik. Ebben az esetben ne nyissa ki a készüléket, hanem küldje el a legközelebbi márkaszervizbe, mivel a veszélyek elkerülése érdekében speciális szerszámok szükségesek a javításhoz.

HU

- A javításokat csak szakemberrel, eredeti alkatrészek felhasználásával szabad elvégeztetni: a készülék házilagos javítása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. Csak garanciális eredeti alkatrészeket használjon (szűrők, akkumulátorok...).
- **FIGYELMEZTETÉS:** A termék feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt szárító (AES base) töltőalapzatot használja. 1. táblázat – Lásd a dokumentum végén található részt (53. oldal).
- A készülék kidobása előtt az akkumulátort el kell távolítani.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás vagy karbantartás, valamint alkatrészcsere (akkumulátor) során a készülékeket le kell választani a tápkábelről, és ki kell kapcsolni.
- Az akkumulátort biztonságos módon kell leselejtezni.
- Vezesse el rendesen a kábeleket, tápkábeleket vagy más típusú kábeleket, mert azok veszélyt okozhatnak. Távolítson el minden apró, laza, instabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat a talajról.
- Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- Soha ne az elektromos kábel meghúzásával válassza le a szárító töltőalapzatot.
- Ha nem állította le a terméket és nem húzta ki az aljzatból, ne érintse meg a forgó alkatrészeket.
- Ne porszívózzon vizes vagy bármilyen egyéb folyadéktól nedves felületet, meleg anyagokat, nagyon finom port tartalmazó anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy, éles törmeléket (üveg), káros anyagokat (oldószerek, festékeltávolítók stb.), maró anyagokat (sav, tisztítószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) anyagokat.
- A készüléket ne mártsa vízbe, ne fröcskölje le, és ne tárolja kültéren.
- Ne távolítsa el a Hygiene + zsák belsejében lévő port az ujjaival, mivel az sérülésveszélyes.
- **Az európai szabályozás alá tartozó országokra vonatkozóan (CE jelölés):** A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élők is használhatják, ha a készülék biztonságos használatára felkészítették, megtanították őket és ismerik a használattal járó veszélyeket. Ne engedje a gyermekeket a készülékkel játszani. A készülék otthoni tisztítását és karbantartását gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készülék fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.
- **Az európai szabályozás alá nem tartozó más országokra vonatkozóan :** A készüleket'csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élők (gyermekeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli, illetve előzetes oktatásban részesítette őket a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.

HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN

- A balesetek elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a robot átmenjen más készülékeken.
- Ellenőrizze, hogy a töltő típustábláján megadott feszültség és a fali aljzat feszültsége egyezik-e.
- Hosszabb távollétek (vakáció stb.) esetén a szárító töltőalapzatot ki kell húzni a fali aljzatból.
- Ne porszívózzon fel nagyméretű tárgyakat, amelyek eltömíthetik a beszívónyílást és kárt okozhatnak a készülékben.
- Ne használja a készüléket a motorvédő szűrő nélkül.
- Ne mossa mosogatógépben a porgyűjtő alkatrészeit vagy a motorvédő szűrőt.
- **VIGYÁZAT:** A hőkapcsoló véletlen visszaállításából eredő veszélyek elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközön, például időzítőn keresztül táplálni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.

LÉZERREL* KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK (*modelltől függően)

1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK

A termékben található lézerérzékelő megfelel az IEC 60825-1: 2014 és az EN 60825-1:2014/A11:2021 szabványnak az 1. osztályú lézertermékekre vonatkozóan. Használat közben kerülje a közvetlen szemkontaktust.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Soha ne irányítsa a lézersugarat más személy irányába.
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba vagy a visszaverődő fénybe.
- A karbantartási feladatok elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a robotporszívót.
- A robotporszívón vagy a navigációs érzékelőn végzett mindenfajta változtatás (csere) vagy házilagos javítási kísérlet kifejezetten tilos, mivel fennáll a súlyos sugárártalom kockázata.

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓJA

Kérjük, olvassa el a robot porszívóhoz és a tartozékokhoz mellékelt használati útmutatót, hogy tisztában legyen a használati utasításokkal.
Kérjük, jegyezze meg a biztonsági útmutató következő kiegészítéseit a tartozék használatához.

A készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál.

- A készüléket kemény talajon és rövid szálú szőnyegen való használatra tervezték.
- Ne használja hosszú, bolyhos szőnyegen.
- Ne használja a készüléket a víztartályok nélkül.
- Ne használja a készüléket törékeny vagy vízérzékeny talajon.
- Javasoljuk, hogy a tisztítás előtt ellenőrizze a padló gyártójának használati utasítását és óvintézkedéseit, illetve hogy a készüléket egy félreeső területen tesztelje.
- Az első használat lőtt öblítse át a felmosókat.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- Ne töltse fel a tartályt 50 °C-nál melegebb vízzel.
- Töltse fel a tartályt a maximális szintjelzésig.
- Ne tegyen zsíros termékeket (pl. fekete szappant), habzó, mérgező, gyúlékony, robbanékony, maró hatású, agresszív anyagokat vagy szilárd részecskéket a víztartályba.
- Ne tegyen fehérítőt a termékbe. **Mosószer használata tilos.** A háztartási mosószerek víztartályba történő hozzáadása az Ön felelőssége; a Rowenta/Tefal nem vonható felelősségre a használatukkal kapcsolatos problémákért.
- Ha ezt a készüléket használja, a padló nedves lesz, ezáltal csúszós is lehet.
- Ne használja a készüléket mezítláb, illetve strandpapucsban vagy nyitott cipőben.
- Tartsa távol a haját, laza ruházatát, ujjait, szemét, száját, fülét és más testrészeit a készülék nyílásaitól és mozgó részeitől, különösen a tisztítófejtől.
- Ne hagyja, hogy a robot porszívó áthaladjon más készülékek hálózati kábelén vagy más típusú kábeleken, mivel az veszélyt okozhat.

AKKUMULÁTORRAL* KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK (*modelltől függően)

- A készülék (lítium-ion) akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból kizárólag hivatásos szerelő fér hozzá.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- **FIGYELEM:** A készülékben használt akkumulátor nem megfelelő használat esetén tüzet vagy vegyi anyag okozta égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét, ne okozzon benne rövidzárlatot, vagy feltöltött ne tárolja < 5°C and >40 °C hőmérsékleten, illetve ne égesse el. Gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe.

Ha az akkumulátor már nem képes megtartani a töltést, a (lítium-ion) akkumulátorcsomagot el kell távolítani. A hatályos szabályozásnak megfelelően az elhasználódott készüléket olyan hivatalos szervizközpontba kell elszállítani, amely vállalja a felelősséget a leselejtezésért.

- Az újratölthető akkumulátorblokkot ne cserélje nem tölthető akkumulátorra.
- Legyen óvatos – Ne hagyja, hogy az akkumulátor más fémtárgyakkal (gyűrűvel, fém körömlakkal, csavarral, stb.) érintkezzen. Mindig ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot az akkumulátorban azáltal, hogy fémtárgyakat helyez a végéhez. Rövidzárlat esetén az akkumulátor hőmérséklete veszélyesen emelkedhet, ami súlyos égési sérülést vagy akár tüzet is okozhat.
- Ha az akkumulátor szivárog, és hozzáért, kerülje a szeme vagy a nyálkahártyák dörzsölését. Mossa meg a kezét, és öblítse ki a szemét tiszta vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

HU

ÓVJA A KÖRNYEZETET!

Első a környezetvédelem!

ⓘ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
➲ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A Groupe SEB kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weblapon található meg:
[https:// www.rowenta.hu/eu-declaration-of-conformity]

Használt Wi-Fi frekvenciasáv: **2400-2483.5** MHz
Maximum rádiófrekvencia: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Használt Bluetooth frekvenciasáv: **2400-2483,5** MHz
Maximális Bluetooth rádiófrekvenciás teljesítmény: **8** dBm

Az EU/2023/826 CE-jelölésre vonatkozó rendeletnek megfelelően a készenléti (*), kikapcsolt (*) és hálózatvezérelt készenléti (*) üzemmódok energiafogyasztásra vonatkozó információi a www.rowenta.com vagy a www.tefal.com weboldalon érhetők el.
****A modelltől függően***

VÍZTARTÁLY TÉRFOGATA	
Leírás	**Térfogat (l)**
Tisztavíztartály	3 L
Piszkosvíztartály	2.5 L

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Заради ваша безбедност, овој апарат е изработен во согласност со важечките стандарди и прописи.

ВНИМАНИЕ: Прочитајте ги упатствата пред употреба на апаратот. Овој апарат е предвиден за употреба само во домаќинства. Внимателно прочитајте ги овие упатства за безбедност. Производителот нема да прифати одговорност за погрешна употреба или употреба што не е во согласност со упатствата.

- За постапките за активирање, чистење и одржување погледнете го Прирачникот за корисници и Краткото упатство за употреба.
- Правосмукалката е електричен апарат: треба да се користи во нормални услови на работа.
- Немојте да го користите апаратот ако паднал и има видливи оштетувања или ако не работи правилно. Во тој случај, немојте да го отворате апаратот, туку однесете го во најблискиот сервисен центар бидејќи се потребни специјални алати за да се изврши безбедна поправка.
- Поправката смеат да ја вршат само стручни лица со користење на оригинални резервни делови: поправката на апаратот од корисниците може да доведе до опасност. Користете само оригинални резервни делови со гаранција (филтри, батерии итн.).
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За полнење на производот користете ја само станицата за полнење и сушење која (AES base) што е обезбедена со уредот. Табела 1 – Погледнете на крајот на овој документ (страница 53).
- Извадете ја батеријата од апаратот пред да го фрлите во отпад.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Апаратите треба да се исклучат од кабелот за напојување и да бидат исклучени при чистење или одржување и при замена на делови (батерија).
- Батеријата мора безбедно да се исфрли.
- Каблите, каблите за напојување или другите видови кабли нека бидат уредно поставени, бидејќи можат да претставуваат опасност. Отстранете ги од подот сите мали, лабави, нестабилни, кревки, скапоцени или опасни предмети.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, овластен сервисен центар или слично квалификувано лице со цел да се избегнат опасности.
- Никогаш немојте да го влечете електричниот кабел за да ја исклучите станицата за полнење и сушење.
- Не допирајте ги ротирачките делови без да го исклучите уредот и да го откачите од штекер.
- Немојте да ја користите правосмукалката на мокри површини, за вшмукување вода или други течности, врели супстанции, премногу ситни супстанции (гипс, цемент, пепел итн.), големи и остри отпадоци (стакло), опасни производи (разредувачи, абразивни средства итн.), агресивни производи (киселини, средства за чистење итн.), запаливи и експлозивни производи (на база на гориво или алкохол).
- Никогаш немојте да го потопувате апаратот во вода или други течности; не прскајте го апаратот со вода и не чувајте го на отворен простор.
- Не отстранувајте ја прашината собрана во торбичката Hygiene + со прстите, ризик од повреда.
- **За земји што подлежат на европските регулативи (ознака CE):** Овој апарат може да го користат деца од 8 и повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, ако се под надзор и ако се обучени да го користат на безбеден начин и се запознаени со можните ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата на смеат да го чистат и одржуваат апаратот без надзор од возрасно лице. Апаратот и полначот на деца.

- **За другите земји што не подлежат на европските регулативи:** Не е предвидено овој апарат да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без претходно знаење или искуство, освен ако се под надзор на лицето одговорно за нивната безбедност или примиле претходни упатства за користење на апаратот. Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.

ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- За да избегнете незгоди, немојте да дозволувате роботската правосмукалка да преминува преку електрични кабли на други апарати.
- Проверете дали напонот означен на плочката со спецификации на вашиот уред одговара на напонот на вашата електрична инсталација.
- Во случај на подолго отсуство (годишен одмор, и сл.), станицата за полнење и сушење треба да се исклучи од електричната мрежа и од штекер.
- Немојте да ја користите правосмукалката за вшмукување големи парчиња за да не го затнете и оштетите влезот за воздух.
- Немојте да ја користите правосмукалката без заштитен филтер за моторот.
- Немојте да ги перете деловите на садот за прав ниту заштитниот филтер за моторот во машина за садови.
- **ВНИМАНИЕ:** За да се избегне опасност од ненамерно ресетирање на термичкиот исклучок, овој апарат не смее да се напојува преку надворешен прекинувачки уред, како што е тајмер, или да се поврзува на коло што редовно се вклучува и исклучува од електричната мрежа.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ЛАСЕРОТ* (*во зависност од моделот)

Ласерскиот сензор во овој производ ги исполнува стандардите IEC 60825-1: 2014 и EN 60825-1:2014/A11:2021 за ласерски производи од класа 1. Ве молиме избегнувајте директен контакт со очите за време на употребата.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

- Никогаш немојте да го насочувате ласерот кон други луѓе.
- Немојте да гледате во директниот или рефлектираниот зрак.
- Секогаш исклучувајте ја роботската правосмукалка кога извршувате задачи за одржување.
- Секоја измена или обид за поправка на роботската правосмукалка или сензорот за навигација е строго забранета и претставува ризик од опасно изложување на зрачење.

ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИЦИ

Упатства за користење побарајте во упатствата што се испорачуваат со роботската правосмукалка и во упатствата што се испорачуваат со оваа дополнителна опрема.
При користење на оваа дополнителна опрема имајте ги предвид следните додатоци во прирачникот за безбедност.

Апаратот е наменет само за користење во домаќинство и во затворени простории.

- Апаратот е наменет да се користи на цврсти подови и килими со кратки влакна.
- Не користете го на килими и килими со долги влакна.
- Не користете го апаратот без резервоар за вода.
- Не користете го апаратот на нежни подови или на подови чувствителни на вода.
- Препорачуваме да ги проверите упатствата за употреба и мерките на претпазливост на производителот на подот и да го тестирате апаратот на незабележлива површина пред да го чистите подот.
- Исплакнете ги бришачите пред првата употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Не ставајте вода со температура >50°C во резервоарот.
- Наполнете го резервоарот до ознаката за максимално ниво.

- Не ставајте мрсни производи (на пр. црн сапун), пенливи, отровни, запаливи, експлозивни, корозивни, агресивни производи или со производи со цврсти честички во резервоарот за вода.
- Не ставајте белило во производот. **Употребата на детергент е забранета.** Додавањето детергенти за домаќинство во резервоарот за вода е ваша сопствена одговорност; Rowenta/Tefal не може да се сметаат за одговорни за проблеми поврзани со нивната употреба.
- Овој уред ги влажни подовите, така што тие може да бидат лизгави.
- Не користете го апаратот боси, во апостолки или обувки со отворени прсти.
- Чувајте ги косата, лабавата облека, прстите, очите, устата, ушите и другите делови од телото подалеку од отворите и подвижните делови на апаратот, вклучувајќи ја и главата за чистење.
- Внимавајте роботската правосмукалка да не преминува преку кабелот за напојување на други апарати или преку други видови на кабли бидејќи тоа може да предизвика опасност.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БАТЕРИЈАТА* (*во зависност од моделот)

- Единицата содржи батерии (литиум-јонски) кои од безбедносни причини му се достапни само на професионалниот сервисер.
- Не изложувајте ги апаратот или батеријата на прекумерни температури.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Батеријата во овој апарат може да доведе до пожар или хемиски изгореници ако се користи неправилно. Не смее да се расклопува, да се создава краток спој или наплаќаат или да се чува на температура од < 5°C and > 40°C, ниту пак да се пали. Да се чува подалеку од дофат на деца. Не расклопувајте ја и не фрлајте ја во оган.
- Кога батеријата повеќе не може да го одржува полнењето, блок батеријата (литиум-јонска) треба да се извади. Во согласност со постојните прописи, сите апарати што повеќе не се користат мораат да се однесат во овластен сервисен центар којшто е задолжен за нивно фрлање во отпад.
- Не заменувајте блок батерија на полнење со батерија што не се полни.
- Бидете свесни за ризиците - не дозволувајте батеријата да дојде во контакт со други метални предмети (прстени, метални лакови за нокти, заврткі, итн.). Морате да внимавате да не создадете краток спој во батеријата со вметнување метални предмети на нивните краеви. Ако дојде до краток спој, температурата на батеријата може опасно да порасне и да предизвика сериозни изгореници или дури и да се запали.
- Ако батеријата протекува и дојдете во контакт со течноста, не ги тријте очите или некоја мукозна мембрана. Измијте ги рацете и исплакнете ги очите со чиста вода. Ако нелагодноста продолжи, посоветувајте се со лекар.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Заштита на животната средина на прво место!

ⓘ Вашиот уред содржи вредни материјали кои може да се обноват или рециклираат.
➲ Оставете го на локално место за собирање граѓански отпад.

ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ЕУ
Group SEB изјавува дека радиоопремата е усогласена со директивата 2014/53/EU
Користен фреквентен опсег на Wi-Fi : **2400-2483,5** Mhz
Максимална радиофреквентна моќност: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Користен фреквентен опсег на Bluetooth: **2400-2483,5** MHz
Максимална моќност на радиофреквенција на Bluetooth: **8** dBm

Во согласност со регулативата поврзана со CE ознаката ЕУ/2023/826, информациите за режимот на мирување (*), режимот за исклучување (*) и потрошувачката на енергија во мрежно мирување (*) се достапни на www.rowenta.com или www.tefal.com.
****Во зависност од моделот***

КАПАЦИТЕТИ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ ЗА ВОДА	
Опис	**Волумен (L)**
Резервоар за чиста вода	3 L
Резервоар со валкана вода	2.5 L

TABLE 1		
Robot vacuum cleaner RR95A5E0 RR9547E0	**DRYING CHARGING BASE (AES base)**	
	Country	AES base reference
	Europe	BR95-C1 B0 or BR95-C1 W0
	BATTERY Li-Ion	
	Specification	Battery reference
	14.4V DC, 69.12Wh, rated capacity : 4800mAh	SS-2230003874 Model : SC260